

NOVA

Marià Lorca «fitxa» Martí Palahí

- Un socialista de primera hora anirà a la llista electoral de Convergència i Unió
- Unió Democràtica no hi està d'acord i el president Pujol dóna el seu vist i plau
- Martí Palahí fou alcalde accidental de Figueres quan dimití Josep Maria Ametlla



Cavalcada de Reis i Bon any

Amb la Cavalcada de Reis, celebrada dilluns a la nit a Figueres i a altres poblacions importants de la comarca, finalitzaren les Festes Nadalenques. En aquestes imatges, alguns dels aspectes que més caracteritzen el Nadal: La lluminositat i els pessebres... (Fotos C. Molons).

HORA Esportiva

Futbol/U.E. Figueres

Preocupant ensopegada del Figueres al camp del cuer (1-0)

- Ferrer evità que el Jerez s'anotés una victòria més àmplia
- Els «unionistes» porten ja tres partits sense guanyar i sense marcar cap gol



Xavier Dunjó

JEREZ DE LA FRONTERA (Cadix). - Cal començar per dir que el soci que s'ha retirat el dia d'aquest divendres és el jugador de segona Divisió B Xavier Dunjó.



ENVIAT ESPECIAL

aquell Figueres que s'ha mantingut tot i que romanent un mexicà amb el qual que era el màxim realitzador de Segona Divisió B. A més, és el jugador de més esperances d'aquest club, l'ascensiu Primer.

Per altra banda, el col·legat de torn també segueix a l'altura de les circumstàncies. Com ja hem consignat a la llista tècnica, Diaz Aguado s'ha palés la seva incapacitat per a dirigir partides de futbol. L'ha gran catàstrofes al·lò, sense dubte.

Fitxa tècnica

Alineacions

Jerez: Ocho, Bernal, Sotelo, Ribes, Botino, Flores, Pardo, Quico, Boro, Guerra, Flores, de Sota, Adolfo, Vázquez.

Àrbitre

Diego Argente del Col·legi Figueras. El col·legat de més experiència és el que s'ha nomenat a carter de la segona divisió, el se vigila partit un moment en després de l'actuació del camp. Després, sempre, haurà d'alguns incidents contra el públic, que obligarà a la Força Pública intervenir-hi. El Jerez torca tres corners. El Figueres quatre.

Gol

El gol de l'empat és materialitzat per el jugador de segona divisió, el jugador de segona divisió, el jugador de segona divisió.

Incidències

Estadi Domingo, sense tribuna coberta, completa de com a tot amb uns dotze mil persones a les grades. El Jerez té a dir, somar el ventall, mentre que l'empat té un vestidors de color blau. Als 15 minuts de la segona meitat, el jugador partit un moment en després de l'actuació del camp. Després, sempre, haurà d'alguns incidents contra el públic, que obligarà a la Força Pública intervenir-hi. El Jerez torca tres corners. El Figueres quatre.

Una ensopegada seriosa

El desenvolupament de l'ensopagada del Figueres a l'Estadi Domingo, cal parlar d'ensopagada amb tres les lles de la llei, davant d'un públic comunitat que es troba com demòcrata, practica, al des-

scripció seriosa. Molts i molt seriosos. La posició és valentia, i més que el poder, alçant dels moments. Ha perdut gas de formidabilitat. Les partides conseqüents, sense puntar, -contint del Valencià, el City del Jerez, sense marcar cap gol, creiem que és una prova ben èpica.

Enfront del club de la categoria, el quadre compositiu, no ens hi perdrem, sino que mai no va donar la sensació d'equip, ni el més mínim semblant de ser capaç de remuntar la llista contra.

La impotència dels homes de

GARATGE GRATACÓS PATROCINA EL TROFEU AL JUGADOR MÉS REGULAR DE LA TEMPORADA

GARATGE GRATACÓS REPARACIÓ D'AUTOMÒBILS C/ València, 3 T. 50 89 62 FIGUERES

Peu-pilota/show

(Reducció, per Enric Casademunt i Comas). - El partit més important de la jornada del passat diumenge, que afrontava el City de València, finalitzà amb la victòria del quadre de Argó, merces a dos formalistes gole del rei: Baltazar (2-1). La competició a aquest resultat, ara com de l'empat pel Logronyes al camp de l'Isidre, s'ha produït un triple empat al capdavant de la taula classificatòria de Segona Divisió B.

Aquest triple empat el protagonitzaren els vienesos, els valencians i el logronyes, amb vint-i-cinc punts, si bé cal remarcar que l'equip de la Hora és molt més en inferioritat de condicions, atès que de dos positius menys que els altres dos. Ara es posa interessants.

El més interessant, si cal, tenim en compte que, darrera d'aquest tret, hi ha el Corona, que guanya a Borçona (1-2) amb vint-i-set punts. O sigui

amb el punt dels que comença el futbol.

El jugador de més esperances d'aquest club, l'ascensiu Primer.

Per altra banda, el col·legat de torn també segueix a l'altura de les circumstàncies. Com ja hem consignat a la llista tècnica, Diaz Aguado s'ha palés la seva incapacitat per a dirigir partides de futbol. L'ha gran catàstrofes al·lò, sense dubte.

El jugador de més esperances d'aquest club, l'ascensiu Primer.

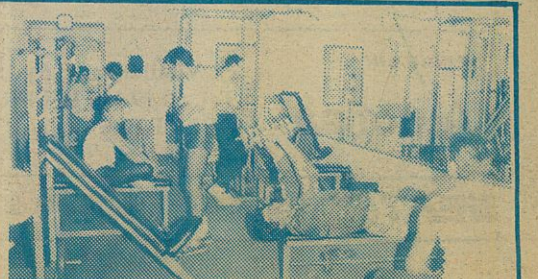
Per altra banda, el col·legat de torn també segueix a l'altura de les circumstàncies. Com ja hem consignat a la llista tècnica, Diaz Aguado s'ha palés la seva incapacitat per a dirigir partides de futbol. L'ha gran catàstrofes al·lò, sense dubte.

La impotència dels homes de

Centre MIXT ESPORTIU CLUB D'SQUASH

NOVES INSTAL·LACIONS FISIOCULTURALS I MUSCULACIÓ PROMOCIÓ ESPECIAL NADAL!!

Informació: Tel. 50 90 95 Santa Llogaia, 59 FIGUERES



PÒSIT  
Jaume Guillaumet  
Comarca



Per què la futura llei territorial ha desvetllat tan poc interès aquí? Serà veritat que anem tan bé? No tenim problemes d'identitat i gairebé tampoc de límits. L'Alt Empordà no n'espera res de ser una comarca administrativa, segons podria semblar per la manca absoluta de debat. A l'Alt Empordà tampoc no hi ha, pel que es veu, les reticències polítiques ni municipals davant certs aspectes polèmics del projecte de llei en curs. Potser és que els polítics comarcals encara no se l'han llegit. Serveix aquesta llei territorial per a projectar l'Empordà del futur? No se sap, no contesta.

**E**n Narcís i l'Elvira han estrenat casa. Ho hem celebrat, tots plegats, amb un sopar. La casa d'en Narcís i l'Elvira és blanca per dins. Molt blanca. És una impressió lluminosa la que et dona. Blanca inclús amb mobles i trencaments ornamentals negres: és ben bé l'estil Canaletà, que li agrada molt a en Narcís.

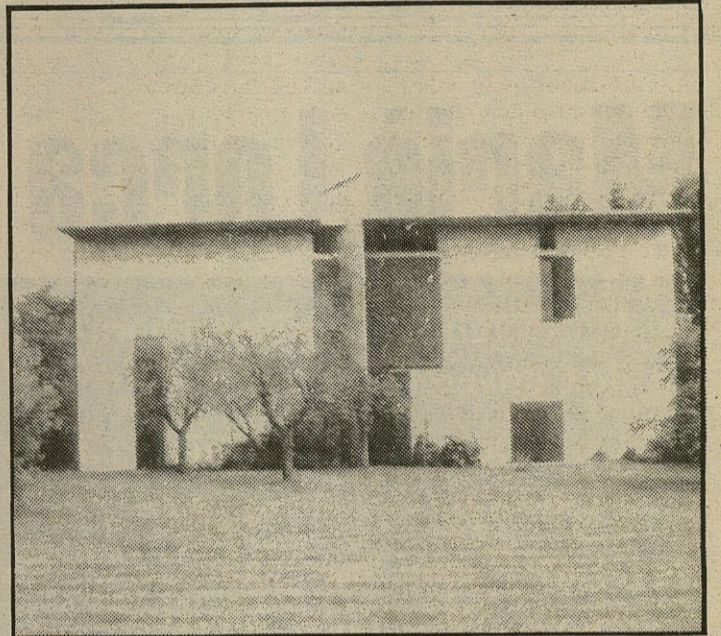
Sortir d'un pis i posar-se en una casa com aquesta et provoca, d'immediat, el sentit de les comparacions. Una casa com aquesta és un pis que es perllonga. Hi ha sòtans i una planta, encara. Els primers dies de viure-hi es deuen fer molts quilòmetres. No estàs acostumat a les perspectives, a les distàncies, als volums i als accessos. És, a més, amb hortet natural, no incorporat. Potser per a quatre tomates, quatre mongetes, quatre cebes. I encara un espai amb gespa i una olivera categòrica del país, com per reafirmar les coses. Terme de Vilafant, però quasi a Figueres. Ets al camp, però gairebé a la ciutat. És com tenir-ho una mica tot.

En Narcís i l'Elvira transmeten una il·lusió per la casa nova que ens arriba a tots. És un moment important. Tot és nou en aquesta casa nova, excepte

algunes velles coses i els llibres. Fa il·lusió, perquè ells ho estan encetant tot. És obrir quelcom més enllà de la llum. Per uns moments m'ha vingut a la memòria el pis que acaben de deixar, de conviure-hi. És clar: És com si en el pis vell estigués ja tot fet. Tot dit. Com una història acabada. Una història total d'éssers humans rodant amb la cosa quotidiana, amb el mica a mica de cada dia. I fent velles les coses d'una banda a l'altra, d'un somriure a l'altre; d'un silenci, d'una llarga conversa. Un pis vell és un pis transparent, que regalima la història dels éssers. Se les queda, es fa vell amb les coses dels altres, dels que mouen la història, com realitats que es transformessin en somnis.

En el pis hi ha alguna escala. Aquestes escales curtes que inviten més a recórrer les interioritats, a fer més juvenívoles les passes. Escales curtes, sense pretensions, només posades just per canviar de nivells pròxims. En Narcís també ha volgut descartar portes. S'han de facilitar els accessos, no s'han de posar obstacles, ve a dir. Això sí que és una política de «portes obertes». Tan obertes que fins i tot han desaparegut les xarneres.

El sopar ha estat tan bé com la inauguració amical de la casa blanca, que està feta mig amb



obra normal i la resta amb esperit, fantasia, comunicació i una esperança calculada de sentiments. El menú estava anunciat com afrodisíac, però això era una conya d'en Narcís: Ni el còctel de crustacis amb la intencionada «salsa Juncà», ni les lioneses sàdiques, ni els biscuits lúbrics, ni l'alcohol xinès al bany Emmanuelle, per citar uns exemples, tenien, de fet, addicions afrodisíacques a part de les potencials, gustoses i naturals vingudes de la seva pròpia con-

dimentació. El que passa és, simplement, que la major part de les coses d'en Narcís són literatura. De com si estigués amb ella, gaudint d'una altra vida molt més plena i sempre engrescadora i creativa. Un moment: Voleu dir que no som literatura, tots plegats?

#### Joves i vells

D'Olivier Wendell Holmes:  
El jove sap les regles, però el vell coneix les excepcions.



**NUEVO IBIZA  
CINCO PUERTAS**  
HECHO PARA SU GENTE.

Vamos. No te cortes. El nuevo Seat Ibiza te espera con la puertas abiertas.

Ven a tu Concesionario Seat y ponte al volante del nuevo Ibiza cinco puertas.

Saldrás por la puerta grande. (Desde 1.016.918 ptas., precio final IVA incluido)

**IBIZA**

Véalo en:

**Autofisa**

c/. Vilallonga, 4, 6 y 15  
Tel. 50 19 15 FIGUERES  
OBERT ELS DISSABTES TOT EL DIA

**SEAT** Audi Volkswagen Más de 1.000 puntos de asistencia técnica.

  
**Rapsodia**  
boutique

Major, 100  
17700  
LA JONQUERA

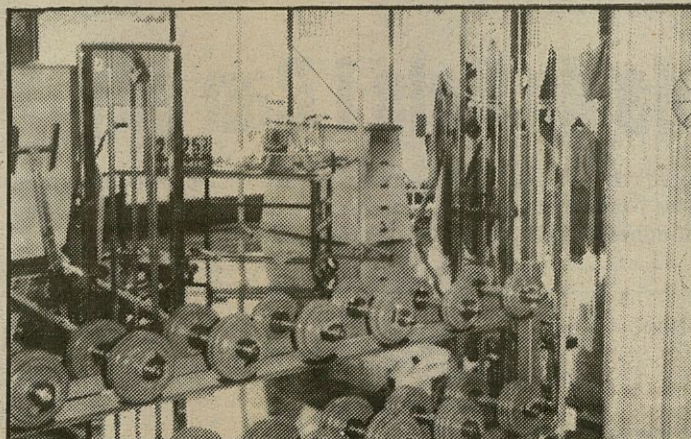
### CENTRO URBANO DE FIGUERES

**VENDO**— Directo de propietario a comprador:  
a razón de 45.000 Ptas/m<sup>2</sup>.

Un piso señorial-gran lujo, totalmente restaurado, cuatro baños, ocho habitaciones, altillo duplex con acceso independiente, ascensor privado, todas las estancias exteriores, instalación eléctrica nueva, calefacción, gas-ciudad, teléfono, portero automático, T.V. en todas las habitaciones, etc...

Ideal para consulta médica, despacho, etc.  
SUPERFICIE: 370 m<sup>2</sup>.

**TELEFONO: 50 45 75**



**INSTALACIONES  
Y  
CONSTRUCCIONES  
DEPORTIVAS**

Accesorios,  
complementos,  
equipamientos  
deportivos  
y recreativos

C/. Ramon Basil, 3 - Tel. 45 11 85 - FIGUERES

CATALUNYA-LIGHT/Francesc Canet

## TV3: Una necessitat

Que TV3 s'ha consolidat, és una realitat inqüestionable. Ens ho palesa la tendència, observada en les intervencions parlamentàries i articles periodístics, a obsequiar-la a bell raig amb crítiques progressivament endurides, no apaivagades ja pels atenuants derivats dels pocs anys d'emissió.

Els pressupostos, i les despeses de funcionament, per tant, han estat contestats sovint, titllats de faraònics; fins al punt que tots els grups polítics del Parlament català, a excepció de Convergència i Unió, varen votar la devolució del projecte de pressupost per al 1987: això succeïa el passat dia 29. La divulgació del contracte amb el F.C. Barcelona va ser un bon motiu per posar en relleu una hipotètica o real submissió als interessos d'una entitat privada; la qual cosa ha implicat més d'una vegada la conculcació de la llibertat d'expressió dels professionals del mitjà televisiu, per l'existència d'una clàusula en el contracte entre ambdues entitats per la qual TV3 es comprometia a no fer pública cap informació que pogués perjudicar la bona imatge del Barça; els efectes d'aïllament s'han fet notar, com en el cas del redactor Enric López Vilalta, apartat alguns dies de la seva tasca en el Teléfoníctics. També s'acusa TV3, amb certa freqüència, de ser el braç armat,

juntament amb el diari Avui, de Convergència i Unió en el camp dels mass media; s'esgrimeixen arguments a dojo, excel·lents darrerament dos: el desequilibri favorable a la coalició governant en el recompte dels minuts dedicats a cada formació política i les aparicions de Jordi Pujol en programes especials i moments oportuns (exemple: dos dies abans que l'Audiència es pronunciés sobre els possibles processaments arran de l'afer Banca Catalana). Els aspectes lingüístics i culturals no han escapat tampoc a les invectives. Heribert Barrera, líder d'Esquerra Republicana, afirmà recentment que «quan Catalunya no s'ha recuperat encara del genocidi cultural, el director de TV3, Enric Canals, desenvolupa una política contra la cultura catalana amb increïbles descurances en l'ús de la llengua». I s'han blasmat molts altres aspectes, des de la sobre-dosi de publicitat fins al conservadorisme en matèria de costums, malgrat l'emissió de certes pel·lícules en horari convenient i nom de sèrie ad hoc: «Les Golfes de TV3».

Aquest al·luvi de greuges podria menar a un catastrofisme, que al meu parer no es

justifica, respecte de les possibilitats de TV3. Certament hi ha molts aspectes susceptibles de ser polítics en la televisió catalana (necessari, doncs, un seguiment crític), però un enfocament realista de la qüestió ens permet de proporcionar un discurs optimista. Condició sine qua non per això serà la reducció de certs objectius a la categoria d'utopies i no mantenir el seu no assoliment com una ombra negra que amenaça permanentment la credibilitat del mitjà: penso, sobretot, en la tan palpinyada objectivitat informativa (absència de manipulació intencionalment política). El fet de sotmetre les TV públiques a un control parlamentari rigorós no assegura altra cosa que el màxim benefici per al partit en el poder, particularment si gaudeix de majoria absoluta. Acceptem, doncs, com un fet malauradament inevitable que la televisió és una eina massa important per influir electoralment com perquè els professionals de la política no la considerin fruita desitjada. Alfonso Guerra, encara a l'oposició, en una de llurs intencionades boutades ho va expressar amb tota precisió: «són més útils 5 minuts de televisió que dos-cents mil militants».

Feta aquesta reserva, podem

endegar algunes reflexions optimistes. Primera. Malgrat els negres presagis, TV3 no s'ha limitat a ser un complement antropològic i folklòric de Televisió Espanyola (com era el desig imperant a certes esferes del poder central, informativament conegut per manifestacions de l'inefable Calviño), ans al contrari: ha entrat en franca competència amb ella oferint una programació de semblant qualitat, però innovadora en força vessants i, és clar, des de paràmetres catalans. I això malgrat les traves de tot tipus que des de Madrid s'hi han posat (obstacles a integrar-se a la Unió Europea de Radiodifusió, negativa a emprar els enllaços de TVE, malgrat tenir ambdues el caràcter de públiques estatals, etc.). Internacionalment s'ha reconegut la vàlua de la tasca desenvolupada per TV3 amb un guardó prou important: el primer premi d'informatius diaris (Huelva, 1985) obtingut en competència amb les més prestigioses cadenes televisives d'arreu del món (per més INRI, hi participava la pròpia TVE). Segona. Ha estat i és un element fonamental, crec jo, en la normalització lingüística, tot i les objeccions que hom podria posar: de pronún-

cia, de poca diversitat, de veus en els doblatges, d'enfocament dels temes culturals, etc. És innegable que la gent, amb retransmissions de partits de futbol o seguits serials d'amor i dòlars (Dallas, Dancin Days...), s'ha adonat progressivament que el català és una llengua viva, vàlida per a qualsevol faceta de l'activitat humana; tots hem après català i perdut la por a emprar-lo. En definitiva, la televisió ha estat un element que ha contribuït, com d'altres, a fer fracassar aquella aspiració de Franco de reduir el català a la categoria de dialecte familiar. Tercera. El conveni signat entre TV3 i TVE (21 desembre), que posa fi a la guerra dels enllaços, permetrà que la primera, a més d'estar connectada amb la resta del món, ho estigui també amb la resta de l'Estat espanyol. És a dir, les imatges que els professionals de la televisió autonòmica enviaven dels diferents indrets de la península a través d'amables passatgers d'Ibèria que accedien a incloure en llur equipatge les cintes de vídeo, podran arribar ara amb quasi instantaneïtat a través de la xarxa d'enllaços públics. A penes resten ja més limitacions que les que hipotèticament hom pogués derivar dels dirigents i professionals de la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió: TV3 és a punt d'assolir la categoria de «normal». Unes gotes d'optimisme, doncs, no farien pas mal.

M' excuso perquè de ser una persona de mal geni i poc pacient. Mai sé què fer en les sales d'espera mentre esteu atents a l'arribada d'aquell empleat que ha anat a prendre cafè i s'allarga la seva tornada al treball. És una nota de la vida d'aquest temps, però que sempre em ve de repèl, i aquestes esperes, que considero injustificades, i que desbaraten el nostre temps i els nostres propòsits m'ocorreixen en les meves espaiades diligències a la capital. Un tot sol procura passar l'estona com pot, perquè sempre es poden fer volar coloms i la imaginació s'ha de cultivar. Aquest article s'ha començat a escriure en una sala d'espera que no és tal, ja que només és una parella de seients al passadís, però tot fent temps escriu i ja veurem com s'acabarà.

En aquests casos encara hi ha una cosa pitjor, com és la de que en comptes de trobar-vos que podeu llegir o pensar una estona, us obri conversa una persona obsessionada pel seu

tema. Aleshores sí que l'estona se us fa més llarga. I tot sentint-la i no escoltant-la us pregunteu perquè no sou capaç d'empenyer-la i dir-li que calli, posant una veu d'autoritat. Però com que sóc persona de mal geni i que no tinc paciència, la soporto i no li dic res. I ella va fent. I no sé si penseu igual, però l'entusiasme de la gent moltes vegades ens deixa freds. Ells accentuen els adjectius i la seva satisfacció us inunda. Creuen que disfruten escoltant-los, i el que passa és que són ells els que disfruten explicant els seus goigs perquè a la gent ens agrada molt parlar de nosaltres mateixos. I és una observació tan certa que fàcilment ho comproveu. El pròxim, que en obrir la boca, no us pot documentar sobre massa coses, omple el buit parlant d'ell mateix.

El fet real i únic és que se'ls

troba pesats i no se'ls escolta gaire, i mentre ells gaudeixen explicant-vos el que fan, vos no més esteu pendents de si la llauna durarà gaire, com si esperéssiu que deixés de caure un ruixat. El que us parla ja us diu, com un amable advertiment, que és persona que sap callar, i que el que us confessa no ho diria pas a un altre que no hi tingué confiança. Heu d'escoltar; no teniu defensa. I aquest sofriment us porta una desorientació, puix, per discreció, no gouseu ni mirar el rellotge.

L'alarma augmenta quan us reuniu tres persones i les dues que us acompanyen tenen pressa per explicar les seves coses i no les podeu escoltar a la vegada. Resulta que el que passa a cada una és tan important que no poden esperar, per explicar-se, que l'altra acabi,

perquè tampoc saben escoltar-la. La gent només sap parlar, no es massa corrent que escoltin. I es produeix l'espectacle confós de què cada una expliqui el seu tema al mateix temps. Parlen totes dues a la vegada tot parlant entre elles.

Igual que la gent no escolta massa, tampoc llegeix gaire i de tant en tant es fa alguna planxa. No fa molt un comerciant il·lustrat dialogava amb una persona tinguda per culte pel seu actual comès. Li va comentar esdeveniments històrics, ben coneguts, de fa dos segles. Aquesta vegada l'escoltaven molt i el comentari final fou aquest: «Quina llàstima que no hi hagi llibres que expliquin aquestes coses. (La persona que els havia alligonat es sorprenué de la ignorància sobre els llibres de història.)

Però la gent és de bona fe. Massa. Quan va començar el

bluff de la Costa Brava, a un pagès, li demanaren per fer passar un camí per la seva propietat. I després de parlar-ne hi accedí perquè li donaven dret a connectar amb la línia elèctrica. Ensenyà el paper; i li digueren que l'havien enredat ja que el paper no era signat. El pagès respongué: «Però està escrit a màquina».

També un altre que he conegut fou enganyat, creient que se li havia ingressat una important quantitat al compte corrent, quan el que l'enganyava li portà un imprès per fer ingressos al Banc i li digué: «Firmi aquí. El malintencionat es guardà el paper i els diners a la butxaca i l'altre creia que pel sol fet d'haver signat ja els diners eren al compte corrent».

M'ha acompanyat aquesta estona el número d'HORA NOVA, amb la poesia de Montserrat Vayreda «Conte de Nadal en quatre temps», que m'ha produït un gran efecte. Sí, Montserrat, són molt més apreciables els ciris que les falses estrelles de Nadal.

PER LA VORAVIA/R. Guardiola i Rovira

## Els conversadors llaunes

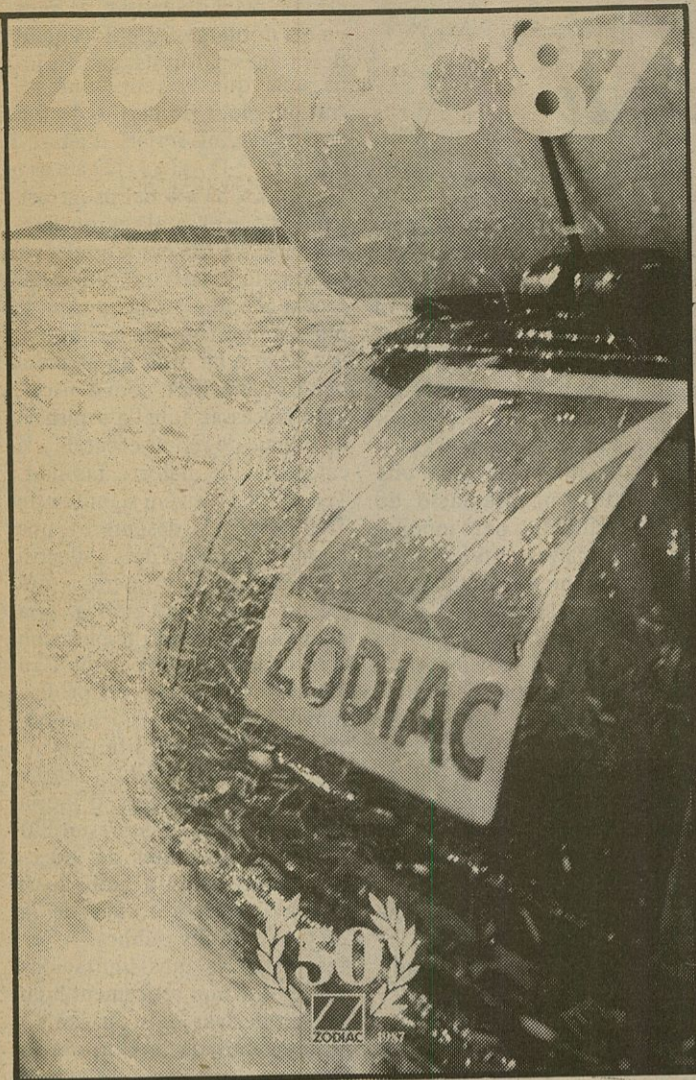
Director: Jordi Vallmajó. Subdirector: Emili Casademont.  
Col·laboracions especials: Joan Anguera, Gemma Casagran, Carles Coll, Igor Grabulosa, Alfons Gumbau, Josep M<sup>a</sup> Ortega, Josep Playà, Salvador Torres. Comarca: Josep Augé, Didac Piñero, Jaume Quintana. Cinema i TV: Miquel Sempere. Esports: Joaquim Ballesteró, Jordi Casademont, Joan Corominas, Xavier Dunjó, Gil Gimeno, Josep M<sup>a</sup> Gumbau, Jordi Serra, Jordi Prats. Figueres: Josep Colls, Xavier Jiménez. Fotografia: Conxi Molons, Ritxi Polaroid, Xavier Torner. Motor: Josep M<sup>a</sup> Bosch. Opinió: Joan Armangué, Vicenç Burgas, Francesc Canet, Maria Crehuet, Pere Font, Ramon Guardiola, Jaume Guillamet, Joan Guillamet, Jordi Nebot, Lluís Plana, Alfons Romero, Montserrat Vayreda.

HORA  
NOVA

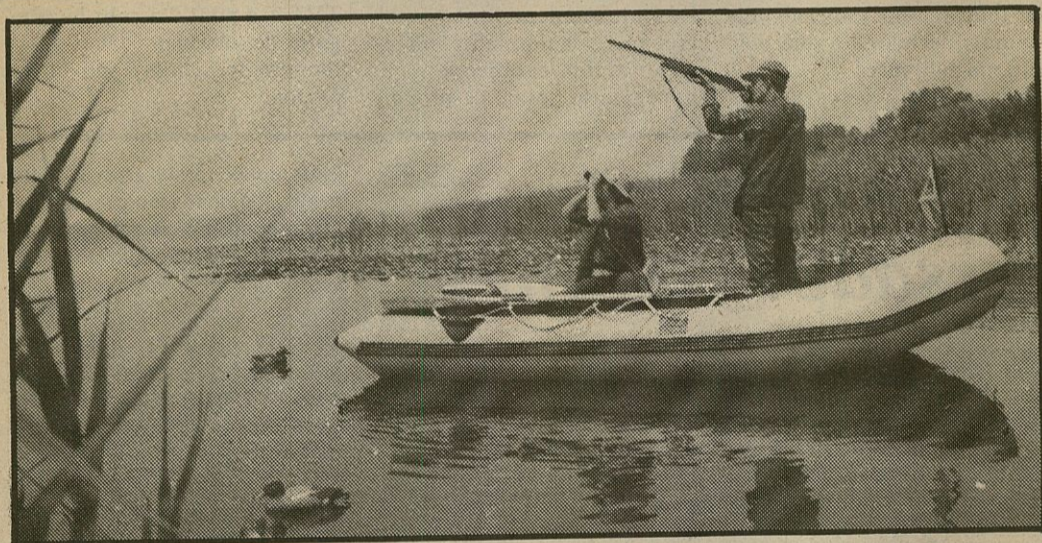
Membre de l'Associació de la Premsa Comarcal  
Premi de Premsa 1980 de les comarques gironines  
Finalista del Premi «Tasis Torrent» 1982. Barcelona  
Premi «Tasis Torrent» 1983. Barcelona

Secretària de Redacció: Alina Vallmajó. Promoció: Pere Casas.  
Publicitat: M<sup>a</sup> Àngels García, Paquita Alsina.  
Editat per Editora Empordanesa, S.A. C/Méndez Núñez, 43-45 bis.  
Figueres. Tels: Redacció 50 06 66 - Administració i Publicitat 50 59 58.  
President: Carles López Cusi.  
Secretari Consell d'Administració: Guillermo Encinas.  
Imprès a Empremta, Sarrà de Ter.  
Dipòsit Legal: B 18920-77 - Any XIè. Època IV

Les opinions que s'expressen en les pàgines del Periòdic sols les subscriuen els seus autors. L'opinió d'HORA NOVA quedarà únicament i sempre definida mitjançant editorials.



- ZODIAC, inventor líder mundial de la lanxa pneumàtica
- ZODIAC, 50 anys d'innovació i de desenvolupament de la lanxa pneumàtica
- ZODIAC, una empresa arrelada a l'Empordà.



**ZODIAC**  
us desitja que el  
**1987** —any del  
nostre **50è.**  
aniversari— sigui  
pròsper i  
infinítament  
mariner...

ZODIAC ESPAÑOLA S.A. Ctra. N-II, s/n. Figueres

Aprobat per l'Equip de Govern amb el vot en contra de l'Oposició

## El pressupost de Figueres per a 1987 serà de 1.350 milions

Representa un augment de més del 14 per cent respecte el de l'any anterior i no té el vot favorable de l'oposició socialista

Redacció

**L'Ajuntament de Figueres aprovà el dia 30 de desembre el pressupost per a 1987. El municipi es gastarà mil tres-cents cinquanta milions, és a dir, més d'un 14 per cent més que l'any passat.**

L'Alcalde va llegir la Memòria explicativa, en la qual va fer notar que s'havia experimentat una millora en la recaptació, ja que s'havia passat dels 921 milions en les dates actuals; que l'execució del pressupost era normal, ja que els ingressos havien superat les despeses, i que l'impacte econòmic de l'IVA s'havia suportat sense excessives tensions.

Va seguir amb les modificacions essencials en el pressupost per al 1987, manifestant

### Els punts de vista de l'alcalde

En unes declaracions posteriors a la sessió municipal del pressupost, l'alcalde Marià Lorca amplià i puntualitzà alguns dels aspectes del destí dels 1.350 milions. En síntesis, el parer de l'alcalde és el següent:

- Joan Armangué va rebre el pressupost amb 74 hores d'antel·lació, i no amb 18.

- És difícil confeccionar el pressupost amb molta antel·lació. Encara no se sap amb exactitud, per exemple, l'aportació de l'Estat, que podria ser d'uns 260 milions.

- El pressupost no és electoralista ni continuista, sinó ponderat i de cara a la transició.

- El govern municipal garanteix que els governs venidors no tinguin problemes d'inversions reals. S'ha superat la crisi i només caldrà fer front al desenvolupament normal.

- No està d'acord amb el desig d'Ernest Vila de destinar cinc milions a un laboratori municipal, perquè a Figueres és avui innecessari i és més rendible fer analitzar fora. Però si Vila fa l'al·legació i el ple l'aprova, ell acatarà la decisió.

que no n'hi havia pas cap de rellevant, excepte pel que feia a la creació de FISERSA, que suposava una reestructuració pressupostària. Per altra banda, en les Inversions Reals, es contemplava la dotació d'una forta estructura en la ciutat, en matèria esportiva, escolar, vial i altres equipaments diversos, així com les inversions de FISERSA i les amortitzacions concretes. El suport econòmic d'aquest capítol és d'un valor de 204 milions de pessetes.

En acabar l'Alcalde la seva exposició, Jordi Canet va llegir el dictamen, i seguidament Joan Armangué, va exposar els criteris de l'Oposició.

Després de lamentar-se perquè se l'hi havia lliurat el pressupost, per al seu estudi, 18 hores abans, i d'haver analitzat fil per randa, diversos capítols de l'estat d'ingressos i del de despeses, amb una tècnica molt ben estructurada, va qualificar el pressupost d'electoralista i mancat de rigor, de continuista i irresponsable, ja que s'havia confeccionat en base a unes previsions que permetessin col·locar primeres pedres, cara a les properes municipals, despreocupant-se de consolidar el que ja estava endegat i passant per alt l'obligació de confeccionar un pressupost, que s'havia d'ajustar a la propera transició, tenint cura de que no hipotecés futurs Consistoris. En acabar, el senyor Armangué, va anunciar que el vot de l'Oposició seria contrari, i que dins del termini legal, presentarien les al·legacions pertinents.

Marià Lorca, va suspendre la sessió per 10 minuts, amb la finalitat de fer una valoració dels arguments presentats pel senyor Armangué, juntament amb els membres de l'Equip de Govern i tècnics de l'àrea financera, i així poder donar una mínima resposta.

Passats 18 minuts es va reobrir la sessió, i l'Alcalde va rebatre els arguments socialistes, no convenent pas el senyor Armangué que es va ratificar en la seva anterior postura.

Abans de posar-se en votació

el pressupost, Manuel Blasi, d'A.P., va manifestar que per no crear problemes a la recaptació, els components del seu grup, votarien sí al pressupost, però es reservaven els drets de presentar al·legacions o suggeriments, durant el termini legal, ja que Ernest Vila, que no estava present, tenia bastant a al·legar sobre el pressupost. Marià Lorca, després d'haver parlat el senyor Blasi va dir que tot regidor, com a ciutadà, tenia l'obligació i el dret de formular totes les al·legacions o suggeriments pertinents, i que no seria pas d'estranyar, que la mateixa presidència, emparant-se amb els mateixos drets, es decidís a presentar-ne alguna si es podia millorar l'entrallat.

Seguidament es portà a terme la votació, i el pressupost va quedar aprovat inicialment, per 10 vots a favor i 7 en contra.

### Per a regular el tràfic

## S'instal·la el panell luminescent a la carretera de Roses

Redacció

El dia 29 l'Ajuntament de Figueres també celebrà el ple ordinari

La Comissió Mixta d'Ensenyament, Cultura i Lleure i Serveis Assistencials, va convocar un concurs per a la contractació d'un equip psicopedagògic, per als nens de les escoles públiques de Figueres amb dificultats escolars.

Urbanisme deixava damunt la taula un dictamen que tractava de l'aprovació d'un Estudi de Detall, per a variacions en la zona de l'Olivar Gran, i un altre relatiu a unes modificacions puntuals, sol·licitades per l'Institut Català del Sòl. Dos altres dictamens referents a l'aprovació de l'Estudi de Detall d'alineacions i ordenació volumètrica en l'illa formada pels carrers de Verge, Lleó i Cranc de la Urbanització Marca de l'Ham, i el d'una finca situada entre els carrers Narcís Soler i

### La partida de personal puja un 11 per cent

## L'endeutament de Figueres està dintre del que permet la Llei

Redacció, per J.C.

L'augment previst en les retribucions del personal és de l'11 per cent mentre que l'augment aprovat per llei per a enguany és del 5'2 per cent. Aquesta diferència, el 5'8 per cent, el senyor Lorca va justificar-la en la formació d'una Brigada d'obres Municipal. Brigada que les tasques que realitza esdevenen un estalvi de facturacions extramunicipals per les mateixes.

També va voler puntualitzar, que el discurs que va fer al Ple el dia anterior el senyor Armangué i que el va recolzar en les Ordenances per a polemitzar el Pressupost, no va voler-lo tallar la qual cosa podia fer, emparant-se en el R.D.781/76 que diu «no s'admetran contra el Pressupost, reclamacions, peticions o observacions referents a tarifes o ordenances, per més

que siguin la base dels seus ingressos»

### L'endeutament

Quant a l'endeutament, que està en un 23'41 per cent, es considera que és normal si es té en compte, les obres que s'han fet a Figueres i les que en aquest exercici es projecten fer. En aquest aspecte, Josep Bartolomé, va dir, sortint al pas de les crítiques de l'Oposició per aquest percentatge que està arribant al sostre (25 per cent màxim), que un amic seu, professor i gran tècnic en assumptes econòmics municipals, del col·legi de secretaris, el seu criteri era que un Ajuntament que no sabia endeutar-se era un mal Ajuntament.

Francament un criteri molt bó, però bastant difícil de transformar-lo a la realitat, per allò de saber-ho fer.

## Les assistències dels regidors als plens

Redacció

Les assistències de regidors als darrers dos plens de l'Ajuntament de Figueres venen marcades, a més de les habituals, per les malalties de Marià Lorca i Emili Pallach.

Així, el ple ordinari del dia 29 fou presidit per Josep Bartolomé. A aquest ple assistiren nou membres de l'Equip de Govern i sis de l'Oposició.

L'endemà, en el ple del pressupost, faltaren el cap de l'Oposició, Emili Pallach, qui es recupera d'una greu malaltia, i Ernest Vila, del govern municipal. Aquest ple fou presidit per Marià Lorca.

## Joan Rigal i Quer

Agent

GDS-Cusa, S.A.

Entitat de finançació

Caamaño, 16-2n. 1ª-Tel. 51 06 12-17.600 FIGUERES  
Bisbe Serra, 2 - Tel. 26 80 55 - 17.800 OLOT



FOTOGRAFIA AUDIO VIDEO VIDEO CLUB

CARRER NOU, 9 - TEL. 50 16 16 - FIGUERES

FOTOGRAFIA: Càmeres, objectius, projectors, pel·lícules  
ÀUDIO: Ràdios, ràdio-cassettes, equips hi-fi, cintes  
VÍDEO: Televisors, vídeo-gravadors, vídeo-càmares, cintes  
VÍDEO-CLUB: Lloguer pel·lícules sense entrada ni quotes...

...i molts, molts accessoris

**NO HI TROBAREU EL VOSTRE REGAL?**

# Sobre l'afar de «papers empordanesos» Pascuet i Ferrerós diuen que han tornat el taló a la Diputació

Crònica de la Redacció

Un cop iniciades per part d'Editora Empordanesa les accions legals contra els seus col·laboradors Rafael Pascuet i Joan Ferrerós, i confiant en la paraula d'aquests que havien tornat el taló a la Diputació de Barcelona, l'empresa, de comú acord amb els seus assessors, no presentà el dia 23 de desembre cap demanda judicial, ni civil ni penal. En aquest sentit, els responsables de l'empresa es complagueren de no haver de portar els dos col·laboradors al jutjat, en particular Joan Ferrerós, pel dany que podia comportar-li pel que fa a la seva condició professional.

## No tots volien diners

Aquesta és la situació en què es troba, en el moment de redactar la crònica, l'afar del taló de dues-centes setanta-cinc mil pessetes, corresponent al premi a «papers empordanesos», recollit pels senyors Pascuet i Ferrerós el dia 12 de desembre a Granollers i que es negaren posteriorment a lliurar-lo a Editora Empordanesa.

L'empresa editora d'HORA NOVA i «papers empordanesos» es veí obligada a iniciar accions legals contra Rafael Pascuet i Joan Ferrerós, perquè eren les persones que havien recollit el taló i els únics que volien el seu import o una part d'aquest.

Els altres tres col·laboradors més directament relacionats amb els senyors Pascuet i Ferrerós havien manifestat a HORA NOVA que no desitjaven participar del repartiment del premi. Tampoc la resta de més de quaranta persones que han col·laborat durant el darrer any en «papers empordanesos» no han indicat que volguessin o no participar d'aquests diners.

Tot aquest desagradable afar podia tenir el seu origen en el fet que Rafael Pascuet, un cop en possessió del taló, s'autoproclamà veladament com a propietari de «papers empordanesos» i propicià a la confusió no explicant que el terme «editor» que ha fet servir s'ha d'entendre en l'accepció de la persona que preparava els textos.

**Sense solució**  
Set dies després de recollir el premi, el senyor Pascuet es negà a mantenir una entrevista amb el director d'HORA NOVA, en presència d'altres col·laboradors i de la persona que havia fet

**COMARCAS**  
Per part de l'Editorial Empordanesa S.A., empresa que el publica  
**Acció judicial contra el suplement cultural d'Hora Nova**  
Dos dels seus col·laboradors tenen retingut un taló de 275 mil pessetes pel premi «Tasis i Torrent»

**INFORMATIÓ**  
**Premi de periodisme «Tasis-Torrent» un cementiri d'elefants**

**DES DE BARCELONA**  
Montserrat Minobis

**Aniversaris i Premis**

**Renúncia i donó**

**El passat dotze de desembre, la Diputació de Barcelona feia públic el veredict del premi Rosalia Rovira i Tasis Torrent, aquest any guardonat amb el premi a «papers empordanesos».**

**La premsa de Girona s'ha ocupat de l'afar. S'ha escrit i dit per a tots els gustos, fins i tot que els diners del premi havien d'anar a parar a una nova revista, de la qual Rafael Pascuet serà un dels seus caps...**

laboradors, havia estat suficientment remunerat per la seva tasca de coordinador. Davant la impossibilitat d'arribar a un acord entre tots, Editora Empordanesa considera que no havia de pactar res amb el senyor Pascuet i que l'empresa era l'única que podia fer efectiu el taló i, amb posterioritat, decidir lliurement i sense condicions prèvies la destinació dels diners.

En el moment de redactar aquesta informació, el taló de dues-centes setanta-cinc mil pessetes no havia arribat encara a la Diputació de Barcelona.

## HIDROELECTRICA DEL AMPURDAN, S.A.

### Figueres

**AMORTIZACION ORDINARIA DE OBLIGACIONES SERIE D. EMISION 1967**  
Relación de las Obligaciones Hipotecarias que han quedado amortizadas en fecha 16 de Diciembre de 1986 mediante sorteo celebrado ante Notario Público:

211/220; 241/250; 311/320; 491/500; 771/780; 841/850; 1381/1390; 1581/1590; 1971/1980; 2121/2130; 2381/2390; 2611/2620; 2821/2830; 3001/3010; 3321/3330; 3451/3460; 3611/3620; 3801/3810; 3841/3850; 3951/3960; 4071/4080; 4101/4110; 4131/4140; 5051/5060; 5251/5260; 5401/5410; 5521/5530; 5561/5570; 5581/5590; 5661/5670; 5711/5720; 5881/5890; 5961/5970; 6131/6140; 6341/6350; 6821/6830; 6931/6940; 7121/7130; 7141/7150; 7261/7270; 7401/7410; 7641/7650; 7741/7750; 8151/8160; 8331/8340; 8351/8360; 8401/8410; 8471/8480; 8481/8490; 8581/8590; 8621/8630; 8631/8640; 8801/8810; 8841/8850; 8901/8910; 8931/8940; 9041/9050; 9161/9170; 9171/9180; 9291/9300; 9371/9380; 9641/9650; 9691/9700; 9731/9740; 9861/9870; 9901/9910; 10191/10200; 10241/10250; 10401/10410; 10431/10440; 10491/10500; 10581/10590; 10591/10600; 10761/10770; 11221/11230; 11521/11530; 11581/11590; 11591/11600; 11691/11700; 11831/11840; 12181/12190; 12441/12450; 13011/13020; 13161/13170; 13551/13560; 13561/13570; 13881/13890; 14661/14670; 15071/15080; 15091/15100; 15741/15750; 15851/15860; 15921/15930; 16571/16580; 16681/16690; 16961/16970; 17431/17440; 17921/17930; 18241/18250; 18261/18270; 18481/18490; 18921/18930; 18951/18960; 18961/18970; 18971/18980; 19031/19040; 19771/19780; 19801/19810; 19821/19830; 19971/19980;

**TOTAL: 1.100**

Figueres, 16 de Diciembre de 1986  
El Director-Gerente

## HISPANO PELLETERA

### CUIRO, DOUBLE FACE, PELL FINA

- Fabricació pròpia
- Confecció per encàrrec
- Reformes
- Conservació i endreça en cambra climatitzada. Inclou assegurança

**80 anys d'experiència avalen el nostre servei**

C/. Joan Maragall, 16 - T. 50 56 10 FIGUERES

## CENTRO URBANO DE FIGUERES

**VENDO**— Directo de propietario a comprador:

- 1 Despacho a estrenar de 47 m2.
- 1 Despacho a estrenar de 54 m2.
- 1 Despacho a estrenar de 57 m2.
- 1 Despacho a estrenar de 224 m2.

Situados a 50 mtrs. de la Plaça del Grà. Ascensor, TV; portero automático, teléfono; acabados de 1ª calidad. Facilidades de pago. Ideal para inversión, negocio, consulta, etc...

**TELEFONO: 50 45 75**

# Els alumnes del «Joaquim Cusí» han lliurat prop de 44.000 pessetes a la Unicef

I els del col·legi «La Salle», que van fer una recapta nadalenca per a diferents entitats figuerenques, 10.000



Moment en què els del «Joaquim Cusí» lliuren a Unicef la quantitat de 43.896 pessetes.

Per Pere Font

Aquests dies ha arribat a la delegació comarcal d'Unicef de Figueres un ampli dossier amb informes, cròniques, gràfiques, fotografies, etc., editat pel Fons de les Nacions Unides per a la Infància (UNICEF), sota la direcció de Jame P. Grant, director executiu; dossier que la presidenta d'Unicef a Figueres, Rosa de Lagresa, m'ha fet arribar i que tinc ara a mà.

### Estat mundial de la infància

Realment fa pensar. Transcriu alguns dels principals paràgrafs del dossier: «En complir-se el quadragèsim aniversari d'Unicef ha arribat l'hora que la Comunitat Internacional declari que també és intolerable que morin cada dia 40.000 nens en la primera infància i que milions es quedin desnutrits, cecs, amb danys cerebrals i fins incapacitats...»

«Ha arribat l'hora de declarar immoral permetre que això continuï passant dia rera dia, quan la nostra civilització s'acosta ja al segle XXI...»

Però, llegint el dossier citat, hom hi descobreix que també hi ha motius d'optimisme, perquè se'ns diu que «Més de quatre

milions de nens han salvat la vida en els darrers anys gràcies a les ajudes rebudes a favor de la protecció de la salut infantil...»

I entre aquestes ajudes hi ha la de Figueres. Si no fa gaires dies aquí mateix, amb el títol d'Unicef i Nadal, podiem deixar constància de la XI Cantada d'Havaneres amb una recapta de 248.650 pessetes per a Unicef, ara els protagonistes són els infants.

### Els nens i nenes de Figueres

Penso que és molt positiu que en aquesta campanya a favor d'Unicef no hi falti qui treballi per educar els nostres infants per a la solidaritat.

És el fet del col·legi «Joaquim Cusí», de la nostra ciutat, que ja fa cinc anys, quan s'acosta Nadal, organitza una tombola amb joguines que els seus alumnes han portat de casa i que, després d'arreglar-les, si cal, posa a la venda. Com sempre, hi ha d'haver qui vagi al davant. Són els nois i noies Jordi Sánchez, Sandra Pérez, Jordi Mercè, David Pous, etc., els quals esperonats pels seus mestres, Miquel de Flor i la seva esposa Maria Salut, i amb l'ajuda entusiasta de Climent Pérez, conserge del col·legi, han muntat, un any més. la

botiga, recollint 43.896 pessetes per a Unicef.

També el col·legi «La Salle» ha aprofitat l'avinentesa de les festes nadalenques, per tal d'ajudar els nois i noies a pensar en els altres. Torrons, queviures..., diners portats lliurement pels alumnes —principalment els més petits— i que, a hores d'ara, ja han arribat a diferents entitats benèfiques de la ciutat. Entre aquestes, hi ha Unicef, a la qual han lliurat 10.000 pessetes.

I encara més: Quan el passat dia 19 de desembre era present a la delegació d'Unicef, en el moment en què una representació del «Joaquim Cusí» lliurava els diners, mentre els feia algunes preguntes que m'han suggerit aquest comentari, la presidenta Rosa de Lagresa em deia: «També han passat per aquesta delegació aquests dies altres infants, com les germanes Sílvia i Natàlia Vidal (del col·legi Sant Vicenç de Paül) i Marta Cairó, que han lliurat presents per a Unicef: per als infants de tot el món».

Educar per a la solidaritat...! Heus aquí quelcom molt positiu i que val la pena deixar consignat. Com una bona notícia del Nadal-86.

## Imatges del Nadal



La Cagada del Tió —del Tió municipal, és a dir, de l'alcalde i dels altres que manen— tampoc no faltà en aquestes festes. El mateix dia 24, a partir de les sis de la tarda, molts nens de Figueres pogueren gaudir dels obsequis que l'estimat Tió anava deixant des de les escales de la Casa Gran.

Reparacions de calçat a l'instant

**LIDIA**

C/. Nou, 128 - Tel. 50 02 83  
Plç. Víctor Català FIGUERES

PERRUQUERIA

**ANNA**

— Modeladors dels cabells  
— Canvi d'estil  
— Colors, reflexes

Rafael Estela, 13  
Tl. 38 09 48 LLANÇA

PASTISSERIA

**L'ALBERA**

Major, 34 - Tel. 54 01 90 - LA JONQUERA

Detingut quan entrava pel balcó

## El jutge amonesta un jove de 16 anys que feia de «don Juan»

Redacció

El menor de 16 anys, J.C.M., el dia 29 va ésser observat primer per uns veïns i després per la Policia Local, quan des d'un balcó estava enviant l'interior d'una vivenda. Pensant que pretenia entrar a la casa il·legalment, va ésser detingut i portat a la Comissaria de la Policia, on es va comprovar que les intencions del xicot no eren altres que veure's amb una xicota a la qual pretenia. J.C.M., va ser amonestat pel jutge, per l'estranya manera de mantenir una amistat.

• El mateix dia, acudien a la Comissaria, R.P.H. i A.O.S., per a denunciar el robament de llurs llibretes d'estalvi, el primer de la Caixa i el segon, del Banc de Sabadell, R.P.H., es va trobar a faltar del seu compte 48 mil pessetes i A.O.S., 26 mil.

• Sota una ordre de recerca i captura, emesa pel jutjat d'Instrucció n° 1 de Figueres, va ser detingut per inspectors del Cos Nacional de la Policia J.M.V., que va passar a disposició judicial.

• El dia 30, va ingressar a la presó, el súbdit rumanès N.C.,

reclamat per les autoritats alemanyes a efectes d'extradició.

• El 31, la sucursal de la Caixa, a la Marca de l'Ham, va ésser atacada per dos individus, que després d'intimidat els tres empleats i un client, i tancar-los en sengles habitacions, van fer-se amb un milió i mig de pessetes, desapareixent sense deixar cap rastre.

• El dia 18, agents del Cos Nacional de la Policia detenièn a B.A.S., autor d'un robament emprant la força. Va passar a disposició judicial.

• El 22, agents del mateix cos, van ser agredits per J.L. i R.M.D., els quals van ésser reduïts i detinguts, passant a disposició. També es va detenir, per estar reclamat judicialment, J.G.B.

## Tancament progressiu de llibreries a Figueres

Redacció

Darrerament, una bona colla de llibreries figuerenques —algunes força antigues i prestigioses— han tancat les seves portes, com «La Cuiña», «Emi's», «Lara-2», «Les Troballes», «Grog», «Mallol», etc. L'última a fer-ho —la setmana passada— ha estat la llibreria «Llum». Es dona el cas que, en el sector on es trobava aquesta ubicada, o sigui, l'important sector comercial que en podríem dir del carrer Besalú, de quatre que n'hi havia, només en queda una.

Segons fonts del gremi de llibreters, el negoci ha esdevingut molt poc rendible, en una època dominada per l'electrònica, amb els ordinadors, els vídeos, els televisors, etc., i hom preveu que aquesta desaparició de llibreries a la nostra ciutat s'accentui encara més durant l'any que acabem d'encetar.

## LA REBOTIGA

### Les promeses del conseller Bigatà

El propassat deu de desembre, Figueres rebia la bona notícia de part del conseller de Política Territorial de la Generalitat de Catalunya, Xavier Bigatà, referent a l'aprovació pel Consell Executiu d'un programa d'inversions, que suporta les obres locals de senyalització de la fluïdesa circulatòria en el ditxós pas a nivell, per a opcional per l'alternativa que ofereix, el cinturó de ronda de la carretera N.II, i entrar a la ciutat per la carretera de Portbou. També en el mateix programa s'inseria, les obres d'accés al Parc de Bombers, des de l'esmentada carretera. La dotació econòmica destinada a les obres, és de cinc milions la primera i deu la segona.

El senyor Bigatà, però, quan el 26 de maig passat, va prometre aquestes actuacions, va anunciar-ne tres més. El cobriment de la riera Galligans, en el sector oest; la supressió de les aigües residuals a la Marca de l'Ham, mitjançant bombeig a nivell de la depuradora, ja que és zona baixa, i l'obra civil de la Plaça Elíptica, que ha de solucionar la qüestió del trànsit que de l'est es dirigeix cap a l'oest.

El conseller, quan feia aquestes promeses, va fer avinent, que referent a les aigües residuals, calia que l'Ajuntament contactés amb la Junta de Sanejament de Catalunya, perquè confeccionés un Pla Especial tractant l'afer, i que és procurés que el cost de les obres no fos superior als set milions de pessetes, perquè es pogués incloure en el programa d'execució del 1986, i referent a la plaça elíptica, s'havia d'iniciar una acció urbanística conjunta amb l'Institut Català del Sòl. Quan al cobriment, de la riera Galligans, va manifestar que el Departament, faria els estudis pertinents.

La qüestió era enterar-se si les àrees municipals respectives, havien acomplert les gestions recomenades pel conseller.

Quant al sanejament i supressió de les aigües residuals de la Marca de l'Ham, Joan Juanals, enginyer municipal, manifestà que Serveis Públics, va endegar el seu dia, els tràmits per tal que es confeccionés el Pla Especial conjunt amb la Junta de Sanejament, i que en l'actualitat l'obra, està aprovada i l'execució es portarà a terme, dintre del

primer trimestre d'enguany.

Per altra banda quant a la Plaça Elíptica Eduard Fèlix deia, que com que calia fer una modificació del Pla General, perquè l'Institut Català del Sòl, actués conjuntament amb Figueres, es va preferir que fóra el mateix Institut qui iniciés l'actuació.

D'aquesta manera, la zona codificada per a equipaments, en el sector on va emplaçada la Plaça Elíptica, serà, a requeriment de la Conselleria d'Obres Públiques, codificada de manera que esdevingui, com la considerada més rendible de la zona, urbanísticament.

L'Institut Català del Sòl, comprarà doncs, uns terrenys que han quedat revaloritzats pel canvi de codi, per 15 milions de pessetes no havent-se d'arribar a l'expropiació, sistema que per la seva lentitud, no és pas el més adient per a trobar la solució d'aquell complex vial.

Pot ésser, segons Eduard Fèlix, que enguany, quedi solucionada la circulació de trànsit entre l'est i l'oest de la ciutat.

### Quiosc d'Art?

Alguns dels artistes decidien no col·locar l'obra a la Rambla, al·legant manca de llibertat d'expressió. Altres manifestaren que, convençuts que una de les obres no era adequada a la receptabilitat que seria exposada, van preferir no concursar.

D'aquesta manera quedava clausurat, abans d'ésser inaugurat, el «Quiosc d'Art» que amb motiu d'aquestes festes de Nadal, Any Nou i Reis, s'havia d'instal·lar en el Passeig Principal de la ciutat, on vuit artistes figuerencs presentaven la seva obra, a ser possible de connotació nadalenca, per a gaudi de tothom.

Evidentment que un dels artistes, van equivocar-se en comparar un lloc de pública concurrència, com és la Rambla, amb una galeria d'art particular on hi concórren les persones interessades; i la seva obra, monument mediocre a l'obscenitat, com una al·legoria a la nit dels infants, la Nit de Reis.

És cert que la Constitució reconeix i protegeix el dret a expressar i difondre lliurement, pensaments, idees i opinions mitjançant la paraula, l'escriptura o qualsevol altre mitjà de reproducció, però



Escriu Josep Colls

també és cert, que obliga a aquestes llibertats, a limitar-se en el respecte envers el col·lectiu.

Vertaderament, ha estat una llàstima que una tribuna pública dedicada a l'art amb majúscula, que promocionà l'Ajuntament, no hagi prosperat per manca de discerniment. Potser, l'any vinent s'estarà de més sort.

### «Els homes del cap»

Una trucada telefònica, el passat dia 24 a l'Alcaldia, va fer vibrar els tímpanes de l'oïlla del qui estava més a prop de l'aparell receptor/emisor.

Un requeriment fet des de l'extrem emissor/receptor, va fer anar de bòlit els empleats de la secció, que havien de solucionar una greu situació. El cap, es trobava assetjat en el seu domicili, puix que no l'hi havien portat la roba de la bugaderia. El problema es va resoldre en mitja hora, gràcies a l'eficient preparació i coordinació del personal de la secció i els repartidors. Al cap d'una hora, el cap, es presentà a la secció sa, estalvi i ben vestit. Enhorabona, als dependents de la secció, per la seva eficàcia.

### Regraciament a una Nadala

Els mitjans informatius, com ve fent-se cada any, van ésser felicitats per l'Alcalde de Figueres amb motiu de la festa de Nadal. El mitjà emprat, una nadala i el lèxic, el resultat d'una intensa compenetració espiritual amb el món dalinià, que rodola envers l'esperit racional de la festa.

Cal agrair aquests detalls entranables, «la cosa» com es diria ara, per la seva «marxositat al·lucinant, tope guai», que intenta «quedar-se amb el personal». «Tope vàlid, titi»

## Les plagues de pardals i estornells

Redacció

L'Ajuntament de Figueres està decidit a prendre una determinació seriosa per acabar amb les plagues de pardals i estornells que envaeixen la Rambla.

Com se sap, des de fa uns dies, a més dels pardals, milers d'estornells arriben cada tarda a Figueres i passen la nit principalment als arbres de la Rambla.

Les autoritats municipals han encarregat a Jordi Sargatal que estudiï la fórmula per a foragitar definitivament els ocells.



**Panaderia  
MARTIN LLESTA**

Cocas, pan de Viena, pan Candeal,  
bolleria recién hecha

San Cristóbal, 11 - Tel. 50 75 68 - FIGUERES



**INFORMÀTICA FIGUERES**

VENDA I PROGRAMACIÓ D'ORDINADORS  
C/. NOU, 148 - TEL. 50 30 62 - FIGUERES (GIRONA)



**TOSHIBA**

GARAGE VICTORIA

Marca de l'Ham  
Ctra. de Roses, s/n.  
Telèfons 50 02 92  
FIGUERES





# El socialista Martí Palahí anirà de segon en la llista de Lorca

La maniobra política de l'alcalde troba oposició en el partit coaligat, Unió Democràtica de Catalunya



Martí Palahí, a l'esquerra, en una fotografia d'arxiu. El que durant un temps fora un dels homes forts dels socialistes ha estat fitxat per Marià Lorca per a les properes eleccions. A la fotografia inferior, Palahí, juntament amb Joan Reventós i Verde Aldea, en un acte celebrat al Museu de l'Empordà. Eren altres temps...



## Crònica de la Redacció

**Martí Palahí, l'ex-regidor socialista de l'Ajuntament de Figueres, ha fitxat com a número dos de la llista electoral de Marià Lorca. Aquesta és la notícia política de la setmana, inesperada, controvertida, i amb reaccions a favor i en contra.**

Segons sembla, aquesta operació de Marià Lorca havia cristallitzat el proppassat mes d'octubre, però per diverses raons s'havia mantingut en secret fins ara. Lorca i Palahí es coneixen de fa molts anys, quan tots dos formaven part del primer ajuntament democràtic, el primer com a cap de llista d'UCD i el segon com a número dos pel PSC. Martí Palahí arribà a ser alcalde accidental de Figueres quan Josep Maria Ametlla presentà la seva dimissió, l'any 1979.

## Políticament moderat

Martí Palahí fou durant molt de temps un dels homes forts del Partit Socialista, fins que perdé protagonisme, apartat per la línia «dura» d'Alfons Romero. Durant els darrers cinc anys ha figurat com un militant de base.

En declaracions fetes a HORA NOVA, Martí Palahí ha dit que ell sempre ha estat considerat políticament com a moderat, dins del Partit Socialista, i que per tant no creu que hi hagi diferència, a Figueres, presentant-se com a independent en la llista de Convergència i Unió. Martí Palahí considera, a més, que Marià Lorca juga un paper fonamental perquè «tinc una relació personal amb ell des de fa molt temps i coincidim en les línies generals de com s'ha de portar un Ajuntament com el de Figueres i de com s'ha de dirigir la política municipal a la nostra ciutat».

Preguntat si havia previst les crítiques que se li podien fer, Martí Palahí diu que, quan se li demanà per anar com a segon de la llista i abans d'acceptar, valorà tots els aspectes. «No em preocupa perquè les persones no hem d'estar condicionades, ja que del contrari mai no es faria res. Jo assumeixo les crítiques i considero que s'han de fer, tot hom té dret a dir el que cregui convenient. M'ha sorprès que les crítiques més fortes siguin les d'Unió Democràtica, però jo no vull de moment, comentar aquesta qüestió».

Finalment a la nostra pre-

gunta sobre les eleccions municipals del proper mes de juny, Martí Palahí ens diu «guanyarem per golejada, seriosament s'ha de dir que hi ha indicis racionals de que la llista de Marià Lorca és la favorita, encara que durant els propers dies s'ha d'enfortir més».

## Unió Democràtica

Per la seva part, el partit coaligat a Convergència, Unió Democràtica de Catalunya, no hi està d'acord amb la jugada de Marià Lorca. Tant el tinent d'alcalde Eduard Fèlix, com el destacat militant Josep Fajol, en declaracions a HORA NOVA coincideixen en què és un desprestigi.

Josep Fajol diu que personalment no té res a dir contra Martí Palahí, però que els seus orígens socialistes no són aplicables a la política de Convergència i Unió. «El que ha fet Lorca —ha manifestat Fajol— és dir que no té números dos. Però Unió, a més de tenir números dos, té també números u».

Unió Democràtica ha arribat a parlar de fer una llista separada de Convergència, però sembla que finalment acceptarà ocupar el tercer lloc en comptes del quart, com li correspon segons el pacte d'ambdós partits.

## Imatges del Nadal



Figueres s'ha vestit de gala durant aquests dies del Nadal. A les fotografies de Conxi Molons, dos carrers cèntrics, el de Peralada i Girona, amb l'ornamentació pròpia d'aquests dies.

PNEUMATICS  
**CAIXÀS**

**Cobertes, cambres, llantes noves i d'ocasió ratllat i equilibrat**

C/. Santa Llogaia, 28 FIGUERES  
Tels: Taller (972) 50 38 36 - Part. (972) 50 47 36

## EN ROSES - CENTRO

Vendo a 20 mtrs. de la Plaza Cataluña, apartamento de lujo, una habitación, gran comedor estar, cocina totalmente instalada, baño completo, etc.

TELEFONO: 50 45 75 FIGUERES



**ROBA PER A MAINADA de naixement fins a 14 anys**

**HAN COMENÇAT LES REBAIXES DES DEL DIA 2**

C/. Vilafant, 33 Tel. 50 90 68 FIGUERES

# Digui, digui...

Curs multimèdia de català

**AUTOAPRENENTS**  
Podeu trobar llibres, cassettes i vídeos especials per a vosaltres a les llibreries.

## DIADA DE REIS

per John McDowell - Daniel Cassany

22. Digues tot el que hi ha a l'habitació on ets ara.

21. Descriu el teu home/la teva dona ideal.

20. Convida els altres a fer alguna cosa després d'acabar el joc.

19. Explica què vas menjar per sopar ahir. Avança dues caselles i segueix les instruccions.

18. Torna a la casella 11 i demana permís per avançar a tots els que trobis pel camí.

23. Quant val el diari? Avança dues caselles i segueix les instruccions.

17. Quin és el contrari de «dur»?

24. A quina hora comença la programació de TV3 avui? Com es diu el primer programa?

16. Explica què vol dir «atzucac»

25. Digues tres coses que t'agrada menjar: una fruita, una verdura i una beguda.

### 40. FINAL

### Joc de Reis

Necessiteu un dau i una fitxa per cada jugador. A cada tirada, el jugador ha de complir les instruccions de la casella on caigui. Qui arribi primer al final guanya.

Per començar, tots els jugadors tiren el dau i qui treu el número més alt comença. Heu de treure el número just per arribar al final. Comenceu aquí.

15. Descriu una fotografia de la primera pàgina del diari d'avui.

38. A quina pàgina del diari d'avui hi ha alguna informació sobre els Reis Mags?

14. Torna a la casella 7 i segueix les instruccions.

26. Pregunta a tots els altres quina feina fan.

37. Torna a la casella 28 i segueix les instruccions.

1. Digues el nom del director del diari.

13. Digues els noms dels dies de la setmana.

27. Descansa!

36. Els fills del germà del teu pare són els teus \_\_\_\_\_

2. Busca dues coses que tens en comú amb tots els altres.

12. Digues els noms de tres persones que surtin a la pàgina 11 del diari.

28. Explica totes les coses que fas normalment cada dia.

35. Torna a la casella 29 i segueix les instruccions.

3. Lletreja el teu nom i els cognoms en català. Avança tres caselles i segueix les instruccions.

11. Descansa!

29. Torna a la casella 23 i segueix les instruccions.

34. Explica què vas menjar per sopar ahir.

4. Demana l'hora a un company.

10. Escriu una nota a un company per convidar-lo sopar a casa teva demà.

30. Digues els noms dels tres Reis Mags.

33. Pregunta als companys què demanen als Reis.

5. En veu alta, compta de l'u al vint-i-cinc.

9. Digues tres coses que regalaries a les persones que juguen amb tu.

31. Explica quin temps fa avui.

32. Avança tres caselles i segueix les instruccions.

6. De quin tema parla l'Editorial d'avui?

7. Digues els noms i colors de totes les peces de roba que portes avui.

8. Torna a la casella 5 i segueix les instruccions.

**PREMSA:** Autoaprenents: La Vanguardia, El Periódico, El País, Diari de Girona, Segre, La Mañana, Diari de Tarragona, Lecturas, El Vigía, Diari de Vilanova Sport, Mundo Deportivo, Aquí, Claxon, Espais-7, Catalunya Sud. **Aules multimèdia:** Avui, Punt Diari, Regió 7, El 9 Nou, El Món, AUSA, Hora Nova, Revista de Badalona. **TELEVISIÓ:** TV-3: dilluns, 16 h. (Nivell 2); divendres, 18.35 h. (N-1); dissabte, 18.20 h. (N-2). TVE (circuit català): dimarts, 17 h. (N-2). **RÀDIO:** Ràdio 4, Ràdio Barcelona, Cadena 13, Radiocadena, Ràdio Lleida, Ràdio Popular de Lleida, Ràdio Ponent, Ràdio Olot, Ràdio Terrassa, Ràdio Mataró, emissores municipals i altres emissores privades de Catalunya.

Departament de Cultura  
de la Generalitat de Catalunya



Direcció General  
de Política Lingüística

## Imatges del Nadal

*Un any més, i com ja és quasi tradicional, els veïns del barri figuerenc del Turó Baix organitzaren el Pessebre Vivent, durant les passades festes. En total es feren dues representacions, els dies 25 i 1, i la darrera està prevista per a la Festivitat de Reis. Són ja deu anys d'aquest Pessebre Vivent, un esforç comunitari que mereix, sens dubte, admiració.*



## Se celebrà el primer acte religiós al nou temple de la Sagrada Família

Presidit pel bisbe de la diòcesi, monsenyor Camprodon, hi assistiren més de 300 persones

Per Pere Font

*El diumenge 28 de desembre, festa de la Sagrada Família, titular de la nova parròquia de Figueres, es va celebrar la primera missa al nou temple ja cobert. Presidida pel senyor bisbe, hi participaren unes 300 persones.*

Mossèn Ramon Pijuan, rector de la dita parròquia, s'havia adreçat a tots els seus feligresos amb aquestes paraules:

«Fa un any que s'iniciaren les obres i avui ja fem servir els locals i tenim l'església coberta. Ha estat un any de feina, gestions, maldecaps, reunions, treballs, col·laboracions... És molta la gent que ha fet possible aquesta construcció. L'any 1986 haurà estat l'any d'aixecar l'estructura del nou temple. Que dintre d'un any poguem dir:

aquest any 1987 ha estat l'any del seu acabament...!»

### Un acte important per a Figueres

Molta gent va correspondre a aquesta crida del rector, assistint a la missa i participant-hi vivament. Monsenyor Jaume Camprodon a l'homilia destacà la importància de l'acte, no solament per a la comunitat cristiana de la parròquia i de la ciutat, sinó també per a tots els ciutadans, els quals trobaran allà sempre que vulguin un servei: activitats també humanes i socials.

Agrai la col·laboració de tantes persones que, o bé han ajudat directament a la parròquia, o han col·laborat en les aportacions del dia de germanor, diners que després han anat desti-

nats en part a la construcció d'un nou temple, com aquest que s'està construint a la ciutat. «Els figuerencs han d'estar-ne contents i orgullosos, com ho estan de què ja fa una pila d'anys fossin capaços d'aixecar el bell temple de Sant Pere. Una prova més de la presència de Déu-Pare enmig de nosaltres», digué.

L'acte religiós va acabar amb una trobada i un senzill refrigeri, que la parròquia oferí a tots els assistents.

Un acte important per a Figueres i, sobretot, per als feligresos i veïns de l'Eixemplà, lloc on és situat el nou complex parroquial, i que palesà com són molts els qui han escoltat i fet seu l'eslogan que fa una temporada s'ha difós per la ciutat: «Fem la nostra parròquia i no més el nostre ajut ho farà possible.»

## Llançà

### Sis pobles de la Costa Brava nord, a punt de solucionar el problema de les escombraries

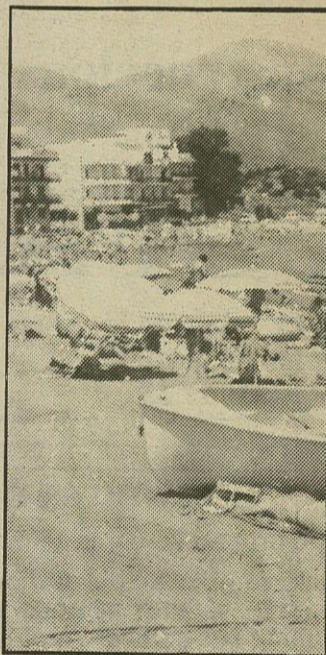
Corresponsal, B.

Sis pobles de la Costa Brava nord crearan una mancomunitat de serveis, per tal de solucionar la problemàtica de l'abocament d'escombraries a la zona.

La inversió, de 40 milions de pessetes, reconvertirà l'actual abocador de Llançà, seguint les directrius d'un projecte de la Generalitat que data del 1981.

Els alcaldes de Portbou, Colera, Llançà, la Selva de Mar, el Port de la Selva i Cadaqués consideren que aquest abocador controlat és la millor alternativa a la situació actual per controlar l'abocament de brossa a la zona.

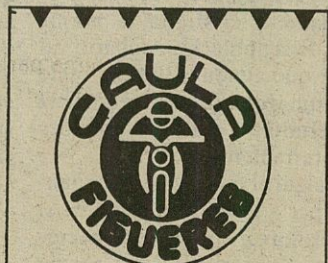
Josep M<sup>a</sup> Salvatella, com a alcalde de Llançà, acompanyat pel tinent d'alcalde de Serveis, Antoni Godoy, i representants dels ajuntaments de Portbou, Colera i la Selva de Mar, han visitat recentment els abocadors controlats de Lleida,



Logronyo i Barcelona, com a models del sistema que es vol aplicar a l'actual abocador incontrolat de Llançà.

**Immobiliària FALCÓ**  
Agent de la Propietat Immobiliària  
**Compra venda de finques**  
**Lloguers**

Plaça Major, 1 - Tel. 38 00 91 - LLANÇÀ



C/. Rda. J. Verdaguer, 4 i 6  
C/. Álvarez de Castro, 13

**ELECTRODOMÈSTICS i SERVEI TÈCNIC**

**TELE-ERAS**

DISTRIBUÏDOR DE TV i VIDEO ITT

Telèfon 50 17 31 ERES DE VILA, 5 - 7 FIGUERES

**PUMAREDA**  
**FOTÒGRAF**

C/. Major, 6  
Tel. 38 01 45

LLANÇÀ

**FLECA i PASTISSERIA**



Carrer Major, 2 - Tel. 38 02 72 LLANÇÀ

Roses: Amb el vot en contra de quatre regidors

## Aprovat el pressupost per al 87, que puja a 581 milions

Corresponsal, V.S.

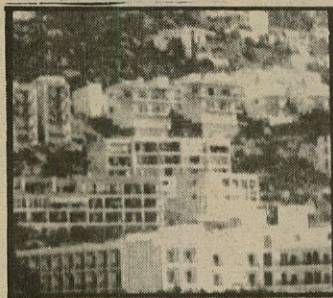
L'Ajuntament de Roses aprovà el pressupost ordinari per al 1987, estimat en 581.181.451 pessetes, amb els vots en contra dels regidors Batallé, Juanola, Turró i Sanés, que no compartiren els criteris d'endeutament de l'equip de govern.

També s'aprovaren els comptes generals dels anys 81 i següents, i la revisió de la contracta per recollida d'escombraries, que es fixà en 30 milions.

### Associació de la tercera edat

S'ha constituït a Roses una associació de gent de la tercera edat.

Aquesta associació ha nascut amb el suport de l'Ajuntament i el Pòsit de pescadors i ve a consolidar la que d'una manera



informal funcionava a la Casa del Mar des de feia un parell d'anys. En aquests moments, compta amb més de tres-cents socis.

El mes de setembre es va fer la primera assemblea de gent gran, d'on va sortir una comissió gestora per tirar endavant la idea de l'associació, i ara s'ha elegit ja la junta directiva definitiva, la qual ha demanat la legalització de la dita associació.



Construccions

# COFAN, S.L.

Carrer Vilafant, 33  
Telèfon 50 46 01  
50 27 22

FIGUERES

### VENDO EN ROSES

Centro urbano. Avenida Jaime I.

Edificio compuesto de local de planta baja de 200 m2. aprx.; sótanos 200 m2. aproximadamente y posibilidad de edificar 3 plantas de piso. Ideal para oficinas bancarias, agencias, etc.

TELEFONO: 50 45 75 FIGUERES

# cortada

Carrer Nou, 16 Tel. 501465 FIGUERES

Teles i Reixats Metàl·lics

Filferros

Teles de Plàstic

TOT PEL TANCAT

# A Sant Pere Pescador han aparegut restes d'una necròpolis alt-medieval

Es tracta d'una important troballa del Grup Empordanès de Salvaguarda i Estudi de l'Arquitectura Rural

*En aprofundir i netejar els desguassos de la vorera de ponent d'un tram de la carretera GE-V-6216, entre la vila de Sant Pere Pescador i el quilòmetre 10, aparegueren les restes de sepulcres medievals.*

Es tracta de sepulcres en forma de cista o caixa de lloses de planta aparentment rectangular, amb parets i coberta de lloses de pissarra. Estan orientades d'E. a W. Aquest tipus, si bé documentat d'ençà del segle VII en què convivia amb altres tipologies, seria predominant al llarg del segle XI.

Apuntem a tall d'hipòtesi que en aquestes sepultures l'esquelet sol aparèixer enterrat en posició de decúbit supí, amb el braç doblat sobre el pit o l'estómac formant angle recte i l'esquerra estès al llarg del cos o damunt la pelvis, si bé també consten altres posicions.

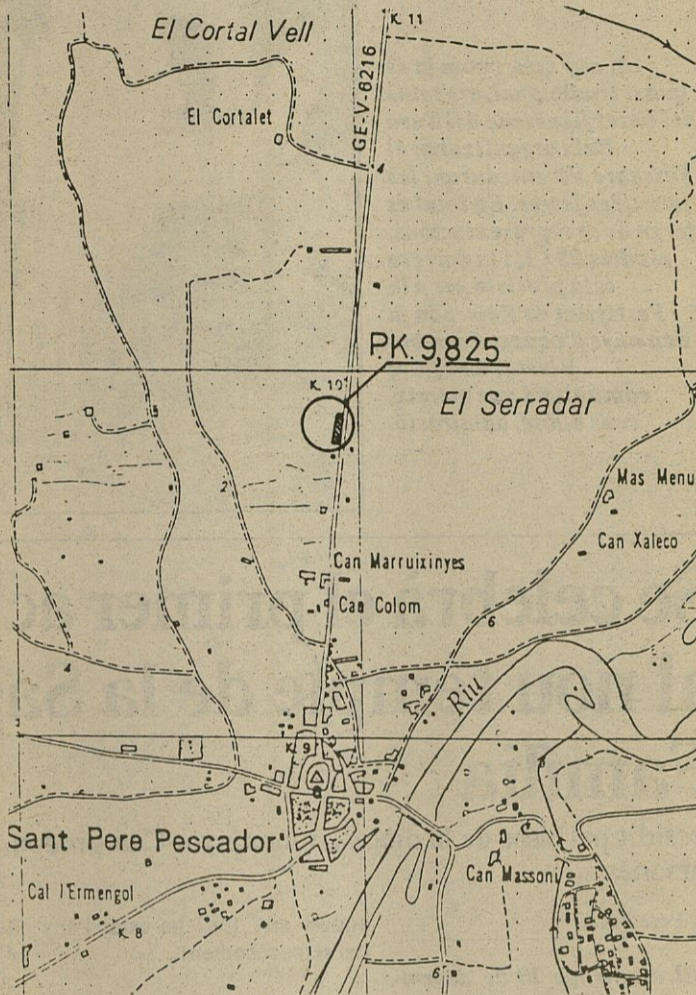
Algunes vegades es presenten amb pedres a ambdues bandes del cap per tal de mantenir-lo recte, recordant el tipus de sepulcres antropomorfs excavades a la roca del període visigot, que tant proliferaren els primers segles de la conquesta carolíngia del nostre territori.

En el segle XI es fomentava la creació de sagreres al voltant de les esglésies, per tal que els morts reposessin en terra sagrada i que el seu repòs no fos molestat.

Es tractava de desarrelar el costum d'enterrar els morts dintre de les cases o al seu voltant que hom pogué constatar que es feia en el nucli de població indígena, en produir-se la conquesta romana. Les sepultures indígenes presenten l'esquelet amb el cap situat a llevant. En aquesta necròpolis de Sant Pere Pescador, segons descripcions de testimonis de la troballa, es confirmaria aquest caire indígena.

Malgrat l'esforç, el canvi no resultava fàcil per a les autoritats eclesiàstiques i civils i així a mitjan segle XI encara no s'havia generalitzat l'enterrament dels morts familiars als cementiris de les sagreres tot i ésser ja plenament cristiana la major part de la població. Amb tot, val a dir que almenys des del segle XI hom troba ja amb freqüència les ermites i esglésies voltades d'enterraments.

Valgui el que acabem d'apuntar, per a posar la qüestió de si en els envolts d'aquesta necròpolis alt-medieval del terme municipal de Sant Pere Pescador hauria existit, vora el camí, una capella o església que ens seria desconeguda, o en tot cas un assentament o vilar a les afores de l'antiga vila Militiano ano-



menada ja en temps medieval **sancti Petri piscatoris**.

Es evident que part d'aquestes hipòtesis podrien ésser verificades mitjançant un aprofundit i correcte estudi del que resta d'aquestes tombes i del seu entorn.

### Tombes de lloses de pissarra

El seu estat actual únicament pot confirmar-nos l'existència segura almenys de dues tombes, possiblement restes de tres més i potser fragment d'altres tres. Es troben més o menys alineades en sentit N.S. i separades les unes de les altres per distàncies irregulars.

En un dels accessos a les finques agrícoles, s'han reutilitzat indegudament dues lloses de pissarra extretes de les tombes, com es veu en l'encofrat.

El dibuix de les plantes i alçat que reproduïm, en el seu estat actual, juntament amb el plànol de situació, ens estalviaran qualsevol altre comentari que, altrament, esdevindria escassa-ment científic sense una excavació prèvia.

**Joan Badia i Homs, Benjamí Bofarull i Gallofré, Enric Carreres i Vigorós, Miquel-Dídac Piñero** del Grup Empordanès de Salvaguarda i Estudi de l'Arquitectura Rural i Tradicional (GESEART)

Així ja no caldria dir que esperem que aquestes sepultures seran degudament estudiades i protegides pels organismes competents.

## Enllaç diari amb autobús entre Castelló i Empúria-brava

Corresponsal

A partir d'ara, el nucli de Castelló d'Empúries enllaçarà amb la urbanització Empúria-brava, gràcies a un servei d'autobús.

L'empresa de transports Joan Viñolas, que fa també serveis urbans a Figueres i Roses, és la que es farà càrrec d'aquest servei a Castelló d'Empúries.

El calendari establert per a aquest transport de viatgers serà, entre l'1 de juny i el 30 de setembre, de trenta expedicions diàries, des de les vuit del matí fins a les vuit del vespre. De l'1 d'octubre al 31 de maig, només es faran tres sortides diàries d'aquest servei de transports urbans entre el nucli antic de Castelló i Empúria-brava, o sigui, a les vuit del vespre, a les dotze del migdia i a les vuit del vespre.

# HORA Esportiva

Futbol/U.E. Figueres

## Preocupant ensopegada del Figueres al camp del cuer (1-0)

- Ferrer evità que el Jerez s'anotés una victòria més àmplia
- Els «unionistes» porten ja tres partits sense guanyar i sense marcar cap gol



Xavier Dunjó



ENVIAT ESPECIAL

**JEREZ DE LA FRONTERA** (Cadis).— Cal començar per dir que el xoc que ens oferiren el cuer Jerez i el Figueres va ser dolent de solemnitat. Com per a oblidar-lo com més aviat millor! Els de casa demostraren el perquè ocupen el darrer lloc de la taula classificatòria. I l'«onze» de Mané, incomprensiblement, estigué a la seva mateixa altura. O més ben dit: a un nivell encara més baix...

El Figueres, realment, féu autèntica pena. Oferí una pobríssima impressió. Ha deixat de ser

aquell Figueres que s'ho menjava tot, que romangué un mes i mig imbatut, que era el màxim realitzador de Segona Divisió «A» i que feia concebre fundades esperances d'assolir l'ascens a Primera...

Per altra banda, el col·legiat de torn tampoc no estigué a l'altura de les circumstàncies. Com ja hem consignat a la fitxa tècnica, Díaz Agüero va fer palesa la seva ineptitud per a dirigir partits de futbol. Una gran calamitat d'àrbitre, sens dubte!

## Fitxa tècnica

### Alineacions

**Jerez:** Osma; Bernal, Suárez, Ribas, Botubot, Flores, Poyato, Queco, Boro, Correa (Torres, m. 83) i Adolfo (Verde m. 75).

**Figueres:** Ferrer; Arturo, Gratacós, Guitart, Bayona, Martínez (Cañizares, m. 30), Mentxaca (Valor, m. 46), Valentín, Forcadell, «Pitu» Duran i Manolo.

### Àrbitre

Díaz Agüero, del Col·legi de Cantàbria. Un col·legiat de mal record per als figuerencs, ja que va tenir molt a veure amb la derrota que l'equip de Mané patí a casa enfront del València. Deixà sense sancionar una infinitat de faltes i tornà a demostrar molta ineptitud. Ensenyà targetes als locals Queco (m. 18) i Correa (m. 41), i als visitants Arturo (m. 13) i Valor (m. 61).

### Gol

L'únic gol de l'encontre el materialitzà Boro, als 10 minuts, d'iniciat el joc, en rematar un servei d'Adolfo, tot aprofitant un cert despistament en els marcatges per part dels figuerencs.

### Incidències

L'Estadi Domecq, sense tribuna coberta, s'emplenà de gom a gom, amb unes dotze mil persones a les grades. El Figueres tornà a lluir samarreta vermella, mentre que l'«onze» local en vestí una de color blau. Als 18 minuts de la segona meitat, el joc estigué parat un moment en desaparèixer els aspersioners del camp. Poc després, s'enregistraren alguns incidents entre el públic, que obligaren a la Força Pública a intervenir-hi. El Jerez forçà tres còrners, i el Figueres, quatre.

### Una ensopegada seriosa

Evidentment, l'ensopegada del Figueres a l'Estadi Domecq (cal parlar d'ensopegada amb totes les de la llei, davant d'un pobre conjunt que es troba condemnat, pràcticament, al descens) és seriosa. Molt i molt seriosa. I ve a posar en evidència, a més, que el poder atacant dels «unionistes» ha perdut gas de forma alarmant. Tres partits consecutius sense puntuar —enfront del València, el Celta i el Jerez— i sense marcar cap gol, creiem que n'és una prova ben eloqüent.

Enfront del cuer de la categoria, el quadre empordanès no sols va perdre, sinó que mai no va donar la sensació d'equip, ni el més mínim senyal de ser capaç de remuntar un 0-1 en contra...

La impotència dels homes de

José Manuel Esnal fou total. I davant la porteria dels gaditans, van ser comptadíssimes les jugades clares que aconseguiren fabricar. Ben i ben poques. I així,

**GARATGE GRATACÓS**  
PÀTROCINA EL TROFEU  
AL JUGADOR MÉS REGULAR  
DE LA TEMPORADA

**GARATGE**  
**GRATACÓS**  
REPARACIÓ  
D'AUTOMÒBILS  
C/. València, 3 T. 50 89 62  
FIGUERES

## Peu-pilota/show»

(Redacció, per Emili Casademont i Comas).— El partit més important de la jornada del propassat diumenge, que enfrontava el Celta i el València, finalitzà amb la victòria del quadre de Vigo, mercès a dos formidables gols del «rei» Baltazar (2-1). I, a conseqüència d'aquest resultat, així com de l'assoliment pel Logronyès al camp de l'Elx (0-0), s'ha produït un triple empat al capdavant de la taula classificatòria de Segona Divisió «A»...

● Aquest triple empat el protagonitzen els viguesos, els valencians i els logronyesos, amb vint-i-vuit punts, si bé cal remarcar que l'equip de la Rioja es troba un xic en inferioritat de condicions, atès que té dos positius menys que els altres dos. Així es posa interessant...

● I molt més interessant, si cal, tenint en compte que, darrera d'aquest tercet, hi ha el Corunya, que guanyà a Barcelona (1-2), amb vint-i-set punts. O sigui,

a un sol punt dels qui comparteixen el liderat...

● Els altres ja queden una mica «despenjats» dels primers llocs, ja que l'Huelva, que empatà a Bilbao (1-1), és a dir, l'immediat perseguidor del conjunt de Riazor, es troba separat d'aquest per la «fredorada» de tres punts...

● A part dels esmentats, cal destacar de la darrera jornada el resultat aconseguit per l'Oviedo al «cau» del Castelló (1-1). Els ovetencs, per tal d'abandonar les últimes posicions de la taula, estan realitzant un gran esforç. Veurem si se'n sortiran...

● Pel que fa a la resta de confrontacions, el Castella es desfé amb facilitat del Cartagena (3-1), el Sestao de l'Hèrcules (2-0) i el Rayo Vallecano, encara que amb certes dificultats, del Màlaga (1-0). Resultats que podem considerar normals...

● I ens quedà l'anormal. Que és el resultat que es

«donà» a l'estadi «Pedro Domecq», on el «gran» Figueres perdé enfront del Jerez...

● Realment, l'1-0 que els cuers «endossaren» als «unionistes» no ens l'esperàvem pas. Ni nosaltres, ni ningú. Però la «mainada» d'en Mané es féu mereixedora d'aquesta derrota, ja que va fer un tristíssim paper al terreny gadità. Encara que semblà mentida, no n'arribà a «rascar» cap en tot el partit...

● Els figuerencs van decebre totalment. I si no hagués estat per en Ferrer, que féu una bona tasca sota els pals de la seva porteria, segur que ara estaríem comentant una «vergonya» d'aquelles que fan època...

● Tres encontres consecutius sense puntuar i sense marcar ni un «raqútic» gol, creiem que és molt greu. La cosa ha de fer rumiar. Que no ens trobem que, en lloc de lluitar per l'ascens, el Figueres, al final, ho hagi de fer per conservar la seva actual categoria...

**Futbol/U.E. Figueres**

indubtablement, no poden pas anar enlloc...

**El gol sentencià**

Futbolísticament parlant, el Jerez demostrà molt poca cosa. Però hi posà, en el joc, més «garrà» que el seu oponent. I d'aquesta manera, alentat per un públic addicte, malgrat els negatius que arrossega l'equip, sabé marcar un solitari gol, que li serví, al final, per a adjudicar-se el triomf.

I pogué encara aconseguir-ne algun altre. Però el porter Ferrer, el millor de llarg del seu equip, ho impedí en alguna intervenció. Com per exemple, als 12 minuts, poc després d'haver-se encaixat l'únic gol, en desfer un intent de Poyate.

I mentre això succeïa, els «unionistes» no en donaven ni una a «dretes», ni lligaven cap jugada..., tot perdent moltes pilotes a la zona ampla del camp, motiu pel qual era impossible que muntessin seriosos contracops.

Però quedava partit per endavant i calia esperar alguna reacció dels figuerencs; reacció que no arribaria...

**Encara pogué empatar-se**

Després del descans, es quedà a la caseta Mentxaca i va ser reemplaçat per «Tito» Valor, ju-

gador que li donà un altre aire al conjunt...

Però, tot i que millorà una mica el Figueres, això no va ser suficient perquè els empordanesos empatessin el partit. I és que les poques oportunitats que tingueren mai no van ser degudament aprofitades per excés d'individualisme, manca d'encert i mala col·locació.

Als 12 minuts —i continuem referint-nos al segon període de joc—, una gran jugada de Valor, amb una passada matemàtica a Manolo, no va ser culminada per aquest. I pitjor fou als 35 minuts, quan en un contracop visitant es presentaven sis jugadors figuerencs a la parcel·la del Jerez, que només comptava amb dos defensors. Però ni així! «Pitu» Duran, el darrer a tocar el cuir, rematà fora. Als 37 minuts, un cop de cap de Manolo va ser neutralitzat per Osma... i ja no hi hagué res més.

El quadre gadità, jugant una mica més a la defensiva, deixava anar passant el temps. I així, els punts, finalment, es quedaren a la ciutat andalusà.

Ja per acabar, i en honor a la veritat, hem de dir que, si un equip va ser mereixedor del triomf, aquest no va ser altre que l'«onze» del Jerez.

I és que, indubtablement, el Jerez fou el menys dolent de l'encontre...

**Albert Forcadell, un davanter que se sent marginat per en Mané****• «Espero, però, que aquesta situació canviï i que, en lloc de tornar a l'Espanyol, pugui jugar amb el Figueres a Primera»**

(Redacció, per Emili Casademont i Comas).— Nasqué a Ulldecona el 20 de març del 1963. O sigui, que no té encara ben bé 24 anys. Defensà els colors del Tarragona, de l'Olot i de l'Espanyol. I aquesta temporada, cedit per l'entitat de Sarrià, milita a les files del Figueres. Estem parlant, com fàcilment pot endevinar-se, del davanter centre Albert Forcadell.

—Content d'haver vingut al club empordanès?

—Per referències, sabia que es tractava d'un gran club, regit per un grup de persones serioses, eficients i entusiastes, encapçalades per un extraordinari president anomenat Emili Bach. I la realitat m'ho ha confirmat amb escreix. Com també m'ha demostrat que aquest club compta amb la millor afeció del món. El públic figuerenc no té comparació amb cap altre. És exigent. Cosa lògica. Però sempre està disposat a donar suport als jugadors. Mai no ens manca el seu ajut. Ni en els moments més difícils...!

—S'ha consumit més de la meitat del campionat lliguer. I, no obstant això, la teva presència a l'equip ha estat un xic escassa...

—Massa escassa, sens dubte! Únicament, el «mister» m'ha alineat en nou partits. En aquest aspecte, no puc pas dir que em senti molt satisfet. I menys, tenint en compte que, com ha pogut comprovar l'afecionat, les meves actuacions mai no han arribat a decebre. He marcat un total de quatre gols i he contribuït a materialitzar-ne alguns més per al meu equip...

—Sembla que Mané no t'acaba de dipositar del tot la seva confiança...

—Sí. I sense donar-me cap mena d'explicació, em va substituir en l'encontre contra els «castiellistes», precisament quan estava rendint al màxim. Prova d'això que dic és que acabava de perforar dues vegades la porta rival. I, després, no comptà amb mi per al partit de València. Són coses que un no entén. Amb tot, espero que, en el futur, Mané em miri d'una

altra manera. Aquesta espècie de marginació que estic patint no és «saludable» per a la meua carrera de jugador...

—Una carrera que té com a «meta» el teu retorn a l'Espanyol, no és veritat?

—Naturalment! Encara que també podria ser la de quedar-me aquí i militar amb el Figueres a Primera Divisió...

—Creus que el conjunt «unionista» aconseguirà aquest objectiu?

—Hem tingut darrerament algunes ensopegades importants. Però estic segur que, d'ara endavant, les coses canviaran. Els nostres propers enemics són bastant assequibles, començant pel Jerez, i el Figueres tornarà a escalar posicions a la taula. Jugant amb tranquil·litat, davant d'adversa-

ris que no seran el Logronyès, el València o el Celta, desenvoluparem de nou aquell futbol que tant meravellà a la primera volta i que, per la seva gran efectivitat, féu que ens mantinguéssim imbatuts al llarg d'un mes i mig. No hi ha motiu, per consegüent, per a pensar que el Figueres ha fet adéu al «play-off» d'ascens...

Així s'expressava Forcadell abans del partit de Jerez, en el qual, per cert, Mané l'alineà, degut a les obligades baixes de Cuevas, lesionat, i Valdo, sancionat per acumulació de targetes. El seu optimisme, pel que fa a les aspiracions del Figueres de classificar-se per a disputar el «play-off» d'ascens, ¿continuarà essent tan pujat de to, després de la gran ensopegada «unionista» a l'estadi «Domecq»...?

**Quan el «matx» ja és història**

- «Reconec que no travessem un bon moment» (Mané)
- «Conservarem la categoria» (Quintana)

JEREZ DE LA FRONTERA (Cadis).— (Del nostre enviat especial, Xavier Dunjó).— Un cop acabat el partit, Mané reconeixia que el Figueres no havia jugat bé:

—La primera part ha estat dominada per ells. La segona, per nosaltres. De tota manera, reconec que hem fet un futbol força dolent...

—Per què el canvi de Mentxaca per Valor, després del descans?

—Senzillament, perquè volia que Valor agafés millor els contraatacs del Jerez.

—A part de tot el que hem dit, també el Figueres ha hagut de suportar una forta pressió ambiental...

—Sí; i jo diria que aquesta pressió ambiental ha estat decisiva per a nosaltres.

—Què opina de l'arbitratge?

—És millor no dir-ne res. Prefereixo callar.

L'entrenador «unionista» tenia molt poques ganes de parlar. I degut a les circumstàncies, optàrem per no «apretar-lo» més. En acomiadar-nos, ens digué:

—Hem pogut marcar quatre gols, i ells dos. Així és el futbol. De qualsevol forma, haig de reco-

nèixer que no travessem un bon moment. Espero, no obstant això, que diumenge vinent, enfront del Rayo Vallecano, les coses ens surtin millor...

**Quintana**

Felipe Quintana, el «mister» del Jerez, per la seva part, estava més content que unes pasquies:

—Hem fet un pas important per a conservar la categoria, amb aquesta victòria sobre el Figueres. Serà difícil, però estic segur que aconseguirem mantenir-nos a Segona Divisió «A». Tenim la millor afeció del món. I els jugadors, tal com han demostrat aquesta tarda, estan disposats a evitar que el Jerez baixi a Segona «B».

—Què li ha semblat el Figueres?

—El Figueres és un gran equip. Crec que acabarà la lliga classificat dins dels cinc primers.

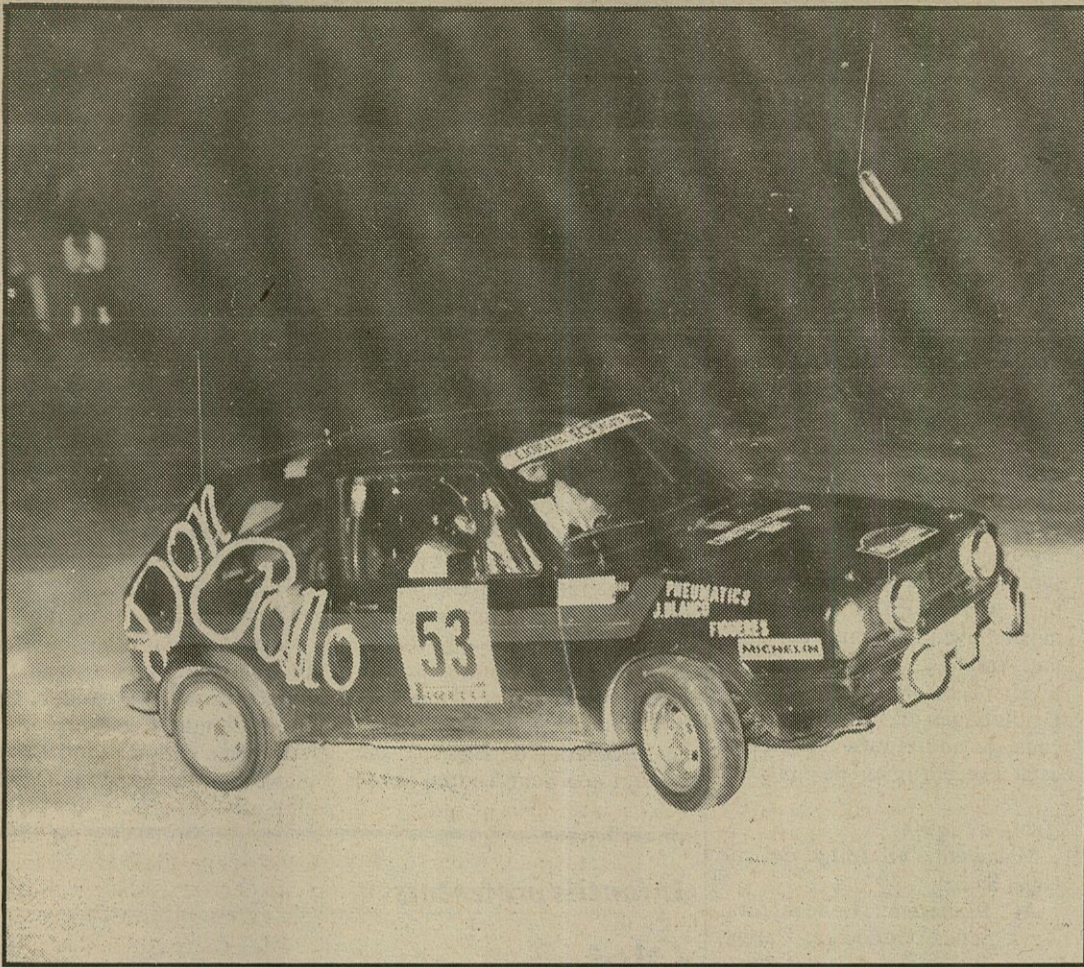
—Darrerament, el Jerez s'ha imposat a dos rivals importants: El Logronyès i el Figueres...

—Sí; i ara hem d'anar a València i després rebre el Celta a casa. Si fem dos o tres punts, agafarem molta més moral i abandonarem ben aviat el darrer lloc de la taula classificatòria.



**GELATS  
MARCO  
Artesanals**  
Tel. 54 08 30  
LA JONQUERA

TARONGES  
**MILOR**  
LORCA  
Ctra. de Roses, Km. 28,6 FIGUERES (Girona) GERMANS, S.A.



Campionat 87 de Rallys

## Els figuerencs Rodríguez i Garnatxa, disposats a fer-hi un bon paper

(Redacció, per Josep M<sup>a</sup> Bosch).— A les portes del campionat 87 de Rallys, crec convenient portar a les pàgines d'HORA NOVA l'únic equip figuerenc que competí de forma més o menys regular en el de l'any passat. Es tracta dels coneguts Rafael Rodríguez i Ramon Garnatxa, que a les comandes del Volkswagen Golf GTI-Don Pollo assoliren uns més que respectables resultats a les proves que tingueren lloc a les nostres comarques.

«L'any 86 vam començar al Girona-Guilleries, on vam acabar quarts de classe i vintès a la general. Vam continuar amb el Baix Empordà, on vam guanyar un lloc, ja que vam obtenir una tercera posició de classe i un dotzè lloc a l'«scratch». Per últim, al Rally Sant Hilari vam fregar la victòria, car vam acabar segons de classe i quinzès «scratch».

Aquest podria ser el resum de la temporada passada, que ens feia en Rafael. El seu co-pilot, en Ramon, ens deia:

«Aquest any tenim ganes de fer tot el campionat provincial, encara que, com és lògic, tot dependrà dels «sponsors», ja que, sense ells, és totalment impossible de plantejar-se cap mena de programa, donat els elevadíssims costos de la competició. A nivell mecànic, tot és monstruosament car, però les manetes d'en Rafael ens estalvien molts cèntims. Ara bé, l'apartat dels pneumàtics ens martiritza literalment els pressupostos. L'any passat vam poder córrer gràcies a l'ajut que vam rebre de Don Pollo i Pneumàtics Joan Blanco. Esperem que enguany podem continuar amb la seva aportació.»

Com és lògic, aquest seria també el nostre desig. Endavant i sort!

Campionat Provincial d'Afeccionats

## Penya Blaugrana Roses, 4 Sant Llorenç de la Muga, 1

(Del nostre corresponsal, P.).— No podia començar més bé el partit per a la Penya, quan al minut onze, Juanola aconseguia el primer gol a la seva pròpia porteria. Després d'això, el partit va ser relaxat i ni es produïren fets importants per descriure, ja que solament els gols eren els esdeveniments del joc. Arribaren d'aquesta forma: Minut 11: 1-0 Juanola, a la seva

pròpia porta; minut 14: 1-1 Galiot; minut 16: 2-1 Masblanch; minut 24: 3-1 Pol; minut 79: 4-1, Pol.

**Roses:** Eduardo, Molina, Deulofeu, Fontes, Pau, Abad, Esteve, Josep Maria (Albañil) Masblanch, Pol i Murga (Molina).

**Sant Llorenç Muga:** Cupi, Juanola, Arche, Corominas, Galiot, Llobera, Redondo, Abuin, Castaños, Mallol i Sánchez.

## Futbol/Primera Regional

## Nou partits imbatut porta ja el Roses

### El Bisbalenc no fou enemic per als de la costa (2-0)

(Del nostre corresponsal, Jordi Prats).— Ja són nou els partits

que porta el Roses sense conèixer la derrota. Ara que està de moda això de les estadístiques, podem dir que el Roses porta 810 minuts de joc sense perdre. Així queda molt més espectacular. El dit anteriorment es pot resumir afirmant que el Roses està en un camí de superació total, la moral és alta a la plantilla i pot encara anar molt més amunt en la seva línia de joc.

#### Intractable

El partit del diumenge es va caracteritzar per sortir al camp un Bisbalenc poruc, molt conservador, que es tancà a la seva parcel·la, esperant el seu enemic, defensar-se en l'últim extrem i procurar llançar algun contraatac. No va poder ser. El Roses es mostrà intractable, tant en atac com en defensa. Tan forta va ser la pressió, que el porter

Rigau, va ser l'heroi de la tarda, ja que amb la seva actuació va aconseguir que el resultat no fos d'escàndol.

El primer temps fou molt bo i emocionant. El Roses estavella quatre pilotes al travessar, fruit d'un atac sense pauses. La defensa local en no tenir a qui marcar sortí a l'atac alegrement, produint-se una contínua ratxa de perills sobre Rigau. Narcís fou l'home que dirigia el joc des del centre del camp i destacà junt amb Lluís, que va obtenir en el gol del partit, el número 13 i es proclamà «Pichichi» de la categoria. En resum: resultat curt pel que va ser el partit.

**Gols:** minut 31: 1-0, Lluís, a passada de Rastrojo. Minut 65: 2-0, Narcís en jugada personal, fent paret amb els seus companys de línia.

#### Àrbitre i aliniacions

Triola, va estar bé. Mostrà targeta groga a Fèlix i vermella directa a l'entrenador del Bisbalenc, Martínez.

**Roses:** Castillejos, Massot, Portero, Fèlix, Bolaños, Villarassa, Narcís, Mora, Lluís, Pujolràs i Rastrojo.

**Bisbalenc:** Rigau, Puignau, Padrosa, Padrós, Ferragut, Tarradellas, Font, Monràs, Casas (J. Luis, m. 55), Casado (Feliu, m. 55) i Rimbau.



## Al Camp, gratis!

La butlleta guanyadora per al partit FIGUERES-RAYO VALLECANO ha estat la de Jordi Fontdecaba Padrosa, de Llers

Amb la col·laboració de la Unió Esportiva, HORA NOVA sorteja dues entrades de lateral per a cada partit que el nostre equip jugui a Figueres.

Per a participar en el sorteig, cal enviar la butlleta adjunta a HORA NOVA, carrer Méndez Núñez, 43, o a l'Estanc-Llibreria Sant Jordi, carrer Méndez Núñez, 22. El sorteig se celebrarà cada quinze dies, una setmana abans del corresponent partit, i el nom del guanyador serà fet públic. Quantes més butlletes envii més possibilitats tindrà! Les entrades seran lliurades a l'Estanc-Llibreria Sant Jordi, que a la vegada farà un altre obsequi al guanyador.

Butlleta per al partit FIGUERES-BILBAO  
ATH. del diumenge 25 de gener

Nom .....

Adreça .....

Població .....

Estanc-Llibreria  
Sant Jordi

C/. Méndez Núñez, 22  
FIGUERES

Llogo o traspasso  
Local cèntric 70 m2.  
Apte per a qualsevol  
servei comercial.  
Tel. 50 73 86

## Futbol/Segona Regional

## En el derbi figuerenc, victòria de l'Empordanès (1-2)

## El Peralada, en un mal partit, cedí els punts a l'Aro

(Redacció, per Gil Gimeno).— L'At. Figuerenc començà l'any amb una derrota al seu camp davant l'Empordanès.

Els homes del Figuerenc continuen sense jugar bé al seu propi terreny de joc, sobretot a les primeres parts, i quan ho fan bé, els col·legiats s'encarreguen de fer-ho malbé.

## Resultat injust

En els inicials quaranta-cinc minuts vam veure els dos conjunts llançats a la recerca de la victòria, essent el domini altern. Però els de l'Empordanès jugaren amb més cap i, a la vegada,

amb més tranquil·litat per a fer-se els amos del centre del camp, on Paco, Torrent i Kico llançaven contraatacs perillosos sobre el portal d'Echezarreta, essent Arenas un malson per als locals. Als 7 minuts, en un contraatac, Arenas marcà el primer gol del partit. A continuació, els de casa avançaren llurs línies, creant algunes jugades de perill. I així, als 31 minuts, Camps aconseguí l'empat a un.

En el segon temps, com és habitual en el Figuerenc, canvià la decoració de l'encontre. El locals dominaren per complet als de l'Empordanès. En aquest par-

tit, el «mister» local s'ho juga tot a una carta, avançant les línies, obtenint així una major profunditat el quadre de casa. Bé és veritat que s'acusà la baixa d'alguns titulars. No obstant això, el Figuerenc tingué bones oportunitats per a marcar més gols; però la fortuna s'alià amb l'Empordanès (gol clar del Figuerenc, anul·lat per l'àrbitre). En canvi, quan només faltaven 29 minuts per al final, Arenas s'encarregava de desnivellar la balança a favor de l'At. Empordanès de forma immerescuda, ja que el més just hagués estat un repartiment de punts.

## Àrbitre i equips

Malament l'arbitratge del col·legiat Sáinz.

At. Figuerenc: Echezarreta, Xavi, Sellés, Gutiérrez, García, Rodri, Pol, Martín, Camps, Manzano i Parra.

At. Empordanès: Martínez, Yan, Hilari, Correa, Jiménez, Paco, Torrent, Manuel, Arenas, Salmoral i Kico. (Hoyos per Hilari).

PERALADA, 0  
ARO, 1

(Redacció, per G.G.).— En un encontre decebedor, el Peralada sumà dos nous negatius en la seva cita davant l'Aro, equip que, amb un plantejament seriós i pràctic, aconseguí una merescuda i laboriosa victòria.

Exercí domini territorial el Peralada, però el quadre de Platja d'Aro disposà d'oportunitats més clares al llarg de l'encontre.

El gol del triomf foraster va ser marcat per García.

Àrbitre: Mora, bé.

Peralada: Llamas, Padrós, Martínez, Sánchez, Marín, Pujolar, Alain, Sola, Martín, Bretones i Lorenzo (Higueras per Sánchez i Brugat per Lorenzo).

Aro: Rams, Rovira, Morales, Alberti, Julià, Pajares, José, Amat, Camús, Altamira i Contreras (García per Camús i Amador per Contreras).

## Juvenils preferents

Figueres, 3  
Santa Andreu, 3

(Redacció, per Gil Gimeno).— Partit dels que fan afecció, perquè, a més de ser molt ben jugat per ambdós equips, amb una despesa de grans facultats físiques per part del Figueres, deixà satisfet als nombrosos afeccionats locals.

El primer temps es caracteritzà per la major pressió «unionista», però el Sant Andreu jugà molt bé al contracop. A la segona meitat, el domini correspongué al Figueres, que controlà molt bé la zona central del camp i des d'allà creà constants ocasions de perill a l'àrea del Sant Andreu, però els seus avanters no estigueren encertats en les rematades (quatre pilotes al pal i para-des magistrals de Blanco), i en canvi, fou el Sant Andreu qui, en

ràpids contraatacs, sempre per l'esquerra, tingué la sort al seu favor.

Malgrat l'empat, el Figueres

Gols: 0-1: Fernández; 1-1: Toni; 1-1: Colado; 2-2: Siboldi; 2-3: Rincón; 3-3: Tobí.

## Àrbitre i equips

Figueres: Fabregat, Valiente, Gualde, Díaz, Medir, Toni, Juanola, Tobí, José María, Pumarola, Plácido. (Siboldi per Juanola i Moreno per Pumarola).

Sant Andreu: Blanco, Martí, Blanch, López, Carboch, Ta-boada, Leyva, Fernández, Guerrero, Colado, Rincón.

Regular l'arbitratge del col·legiat Badia.

## Infantils preferents

Olot, 2  
Figueres, 0

(Redacció, per Gil Gimeno).— Domini visitant durant la major part de la primera meitat. El Figueres disposà de diverses ocasions d'inaugurar el marcatge, però unes vegades l'actuació de Pagès i altres la fusta impediren que el resultat es mogués en els primers 38 minuts.

L'Olot, per mitjà de Viladerut, en el munt 39, marcà el primer gol del partit, de penal.

A la segona meitat, i quan millor estaven jugant els blaus, un encert de Viladerut, en marcar el segon gol, tirà per terra les il·lusions visitants. I a

partir d'aquest moment, ja no hi va haver més equip sobre el camp que l'Olot.

## Àrbitre i equips

Dolenta la tasca del col·legiat Rovira. Targetes grogues a Xavi, Carlos i Ruíz.

Olot: Pagès, Sala, Guardia, Alibés, Grabulosa, Ruíz, Prat, Rels, Puigdemont, Viladerut i Barnerau.

Figueres: David, Alex, Ce-rezo, Eduard, Lluís, Chico, Carlos, Genover, Xavi, Catalán i Dani. (Leal per Carlos i Manolo per Alex.

## Juvenils - 2 Divisió

## Bellcaire, 0 Figueres, 4

Bon encontre el jugat per l'«onze» figuerenc que comença l'any amb una còmoda i merescuda victòria enfront d'un Bellcaire, que es va veure desbordat constantment pel quadre que tan magníficament entrena Quero.

HORA  
NOVATota  
la informació  
de Figueres  
i la comarcaCADA SETMANA...  
...I A CASA SEVA!!ENTREVISTES - NOTÍCIES - REPORTATGES  
PLANES CULTURALS - HUMOR - SEPARATES  
TOT L'ESPORT DE LA COMARCA - OPINIONS  
I MOLTES ALTRES COSES...ELS DIMARTS, A QUIOSCS I LLIBRERIES...  
...I A CASA SEVA!!!

## BUTLLETA DE SUBSCRIPTOR

Nom i cognom: .....

Adreça: .....

Població: .....

Telèfon: ..... FORMA DE PAGAMENT:

Taló Bancari/Càrrec en compte





**Futbol/Tercera Regional**

# Inesperadament, l'Espolla va frenar el Roses «B» (3-1)

## El Port de la Selva, apallissat al camp de l'Agullana (5-0)

(Redacció, per Jordi Serra).— Jornada netament de signe casolà en la qual tan sols una victòria forastera i un empat han torbat els guarismes de la jornada que tenien tendència clara a decantar-se pels conjunts locals.

La primera, es produí al camp del Santa Llogaia, d'on el Jonquera sabé endur-se els dos punts (1-3) acumulant així el club d'Alguema tres negatius i veient-se abocat al grup de cua, mentre el Jonquera amb 3 positius queda a només dos punts del segon classificat, l'Agullana.

L'altre signe negatiu per al conjunt de casa fou el Darnius-Vilafant (1-1).

Resultat previsible per la diferència en la taula classificatòria i que podia ésser més advers, per la qual cosa cal considerar que el Darnius ha salvat un punt.

L'Agullana, com dèiem, continua segon classificat gràcies a la contundent victòria davant el Port de la Selva (5-0); mentre el Llers sembla que es desfé amb facilitat del cuer Pont de Molins (4-0), i el Vilabertran també amb resultat considerat còmode (3-0) feia que la pugna amb els veïns de Cabanes es dilucidés amb clar resultat per als de casa. Guarismes de clar signe casolà com la majoria d'ells.

També l'Espolla decantà el re-

sultat (3-1) a favor de camp propi, resultat meritori si tenim en compte la trajectòria del rival de torn fins aleshores.

I el líder Cadaqués, com ja era de suposar, guanyava, encara que no amb massa facilitats (2-0), al Culubret, que cal suposar quedà content de sortir del camp cadaquesenc amb tan sols dos gols en contra, resultat per sota del promig que porta el líder en el que va de campionat.

Mentre, el resultat que cal considerar més satisfactori, per a ambdós contendents, és el disputat entre el Fortià i Vilanova (5-4). Nou gols no es marquen cada dia en un sol partit. I molt menys tan ben repartits. Cal suposar que els seguidors dels dos conjunts gaudiran de debó. El resultat favorable permet al Fortià mantenir-se en un grup de tres equips empatats a tercers, i el Vilanova, malgrat perdre, demostra que manté una facilitat golejadora que a la llarga ha de proporcionar-li bons fruits.

**ESPOLLA, 3  
ROSES «B», 1**

(Del nostre enviat especial, J. Prats).— Tots els qui pronosticaren que el partit tenia caire foraster quant al resultat final, van errar del tot. El Roses «B», la tarda del partit amb l'Espolla,

no era pas el Roses de sempre, quelcom l'havia fet canviar. Potser els torrons de Nadal varen aflluir les forces dels seus jugadors..., però el que sí és palpable, i ho varen comprovar els espectadors, fou la «debacle» del joc desenvolupat per l'equip de la costa.

Jugaren francament malament els rosincs i sort varen tenir que l'Espolla és un equip que no sol donar els resultats exagerats ja que si hagués aprofitat l'ocasió, el resultat hagués estat d'escàndol, ja que no tingué cap classe d'oposició per part del seu contrari, i això li va permetre de jugar a plaer.

Arbitrà Joan Garcia, que no va estar a l'altura del partit. Els gols varen arribar així: Minut 35: 1-0, Alsina; minut 50: 2-0, Ruíz; Minut 60: 3-0, Ruíz i minut 90: 3-1, Andrés.

**Espolla:** Pallisar, Orellano, Coderch, Fort, Borroso, Marín, Perez (Pascual), Cuadros, Alsina, Orellano II i Ruíz.

**Roses «B»:** García, Andrés, Vidal, Huget, Giner, Climent, Fernando, Gómez, Justo, Montes (Portero) i Rubio.

## Cop d'ull a la propera jornada

(Redacció, per Jordi Serra).— També el proper 11 de gener tenim partits més que interessants en el grup. Segons com es presentin els resultats poden tenir total influència en el futur de la classificació.

**Cadaqués-Jonquera:** Aparentment de pronòstic favorable al conjunt de casa, no és partit per a prendre amb excés de confiança pel que respecta al Cadaqués. El Jonquera és equip que ha tret punts de fora, encara que després els perdi a casa seva. Per tant, seria contraproductiu donar-ho per guanyat (1X).

**Vilabertran-Santa Llogaia:** Cal suposar que el Santa Llogaia anirà al desplaçament amb ganes de recuperar algun positiu. El Vilabertran és equip que no aconsegueix massa confiança en els partits jugats a casa (1X).

**Maçanet-Cabanes:** Dos equips dels quals s'esperava molt més en començar el campionat. Els dos han defraudat els seus seguidors, i, per què no dir-ho, els estranys. És evident que la deficient campanya d'ambdós ens pot propor-

cionar, per a diumenge, qualsevol resultat (1X2).

**Agullana-Marca de l'Ham:** El partit de la jornada. És òbvia la lluita pel segon lloc entre aquests dos equips. L'Agullana usufructa, de moment, la plaça. Però cal tenir en compte que el Marca de l'Ham està a un sol punt i amb un partit menys. És el partit que pot ésser més decisiu de diumenge vinent (1X2).

**Vilanova-Port de la Selva:** De signe clarament casolà després de veure els resultats d'ambdós conjunts. Sobretot la facilitat golejadora del Vilanova evidenciada en els tres darrers partits, ens fa pronosticar resultat casolà (1).

**Roses-Fortià:** Un altre partit a tenir en compte. Per al conjunt de casa, el Roses, perdre aquest partit li podria representar molt. Seria deixar de mantenir contacte amb el grup que encapçala la classificació i en el qual fins ara ha estat present. Per al Fortià, un signe favorable li és, també, vital (1X2).

**Vilafant-Espolla:** El Vilafant es manté en el grup de tercera, malgrat que els seus darrers resultats no són massa satisfactoris. Malgrat tot, com que la campanya de l'Espolla tampoc no és prou rutilant, caldrà pronosticar a favor de l'equip de casa (1).

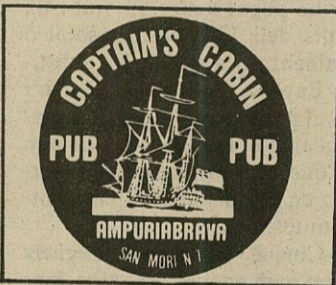
**Pont de Molins-Darnius:** Trobada entre dos cuers. D'aquests partits entre ells, es pot dilucidar l'equip que perdrà la categoria a la fi del campionat. Per tant, és partit que té la seva importància (1X).

**Culubret-Llers:** Ambdós es troben prou apurats. Si es descuiden aviat poden trobar-se fent companyia als cuers. Ambdós necessiten els dos punts (1X2).



**Finca's FERCO**

C/. Monturiol, 4  
Tl. 50 28 62 FIGUERES



## Rally París-Dakar

El París-Dakar, el Rally més important del món, passà per Figueres camí de Barcelona, on els seus participants embarcaren cap a la ciutat d'Alger. L'expectació que desperta aquesta difícil prova quedà palesa a la Ciutat Comtal. I també a la capital de l'Alt Empordà, on moltíssima gent esperà el seu pas, que es retardà molt més del previst, com ho posen en relleu les fotos que publiquem.



**Resultats i classificacions**

**Segona A**

Castella, 3 - Cartagena, 1	Elx, 0 - Logronyès, 0
Castelló, 1 - Oviedo, 1	R. Vallecana, 1 - Màlaga, 0
Barcelona At., 1 - Corunya, 2	Jerez, 1 - Figueres, 0
Sestao, 2 - Hèrcules, 0	Celta, 2 - València, 1
Bilbao Ath., 1 - Huelva, 1	
Logronyès 21 11 6 4 29 14 28+6	
València 21 12 4 5 27 15 28+8	
Celta 21 13 2 6 39 24 28+8	
Corunya 21 11 5 5 32 23 27+5	
Huelva 21 11 2 8 35 30 24+2	
Sestao 21 9 5 7 27 18 23+3	
Figueres 21 9 4 8 34 26 22+2	
R. Vallec. 21 7 8 6 16 19 22+2	
Màlaga 21 7 7 7 23 18 21+1	
Barça At. 21 8 5 8 25 25 21-1	
Castelló 21 8 5 8 26 30 21-1	
Elx 21 6 8 7 19 19 20	
Bilbao Ath. 21 7 6 8 30 35 20	
Oviedo 21 4 9 8 19 31 17-5	
Cartagena 21 4 7 10 26 37 15-7	
Hèrcules 21 4 7 10 20 30 15-7	
Castella 21 5 5 11 16 27 15-7	
Jerez 21 3 5 13 15 37 11-9	

**Primera Regional**

Montagut, 2 - Borrassà, 0	L'Escala, 6 - Arbúcies, 1
Cassà, 3 - Palafrugell, 0	Salt, 1 - Anglès, 1
Farners, 2 - Sàbata, 2	Cristinenc, 0 - Maçanet S., 4
Roses, 2 - Bisbalenc, 0	Llagostera, 1 - Besalu, 0
Ripoll, 3 - Abadessenc, 2	
Anglès 15 9 4 2 36 12 22+8	
Ripoll 15 10 2 3 35 19 22+8	
Roses 15 8 5 2 34 15 21+5	
Abadessenc 15 9 2 4 25 17 20+6	
Cassà 15 8 3 4 36 22 19+3	
Palafrugell 15 8 2 5 32 26 18+4	
Cristinenc 15 4 9 2 25 16 17+1	
Farners 15 7 3 5 28 32 17-1	
L'Escala 15 5 6 4 35 27 16	
Sàbata 15 4 6 5 23 20 14	
Bisbalenc 15 5 3 7 22 29 13-1	
Maçanet S. 15 6 1 8 21 30 13+3	
Arbúcies 15 4 4 7 21 33 12-2	
Montagut 15 4 3 8 26 32 11-5	
Salt 15 2 6 7 21 27 10-6	
Borrassà 15 2 6 7 21 33 10-6	
Besalu 15 2 4 9 12 31 8-6	
Llagostera 15 3 1 11 13 33 7-9	

**Segona Regional**

Portbou, 4 - Jafre, 1	Llançà, 7 - St. Pere P., 0
Pals, 1 - Palamós, 1	Navata, 3 - Celrà, 5
Peralada, 0 - Aro, 1	Vilartagues, 2 - Esplais, 3
Bàscara, 2 - Bellcaire, 1	Vargès, 0 - Torroella, 1
At. Figue., 1 - At. Empord., 2	
Bàscara 15 9 4 2 23 15 22+6	
Vargès 15 8 5 2 33 19 21+5	
Torroella 15 9 3 3 31 25 21+5	
Esplais 15 9 2 4 26 18 20-6	
Aro 15 6 6 3 25 21 18+4	
Llançà 15 5 6 4 35 28 16	
Bellcaire 15 5 6 4 25 22 16+2	
Palamós 15 5 5 5 31 28 15+1	
Vilartagues 15 6 3 6 26 27 15-1	
Portbou 14 4 6 4 21 18 14-2	
Empord. 15 6 2 7 33 34 14	
Jafre 15 6 2 7 31 33 14	
St. Pere P. 15 6 2 7 26 33 14	
Navata 15 4 4 7 24 34 12-4	
Pals 14 3 5 6 21 23 11-3	
Celrà 15 5 1 9 37 41 11-3	
Peralada 15 3 5 7 21 31 11-5	
Figuerenc 15 1 1 13 10 29 3-13	

**Tercera Regional**

Santa Llogaia, 1 - Jonquera, 3	Espolla, 3 - Roses, 1
Vilabertran, 3 - Cabanes, 0	Darnius, 1 - Vilafant, 1
M. de l'Ham - Maçanet (sus)	Llers, 4 - Pont Molins, 0
Agullana, 5 - Port Selva, 0	Cadaqués, 2 - Culubret, 0
Fortià, 5 - Vilanova, 4	
I Cadaqués 15 14 0 1 44 17 280	
Agullana 15 9 3 3 34 19 21+5	
M. l'Ham 14 9 2 3 23 15 20+8	
Vilafant 15 9 2 4 31 32 20+6	
Fortià 15 9 2 4 35 22 20+4	
Jonquera 15 8 3 4 35 25 19+3	
Roses 15 8 3 4 30 26 19+3	
Vilabertran 15 8 3 4 21 23 19+3	
Vilanova 15 8 0 7 38 31 16	
Cabanes 15 7 0 8 31 20 14	
Sta. Llogaia 15 4 5 6 16 23 13-3	
Maçanet 14 4 4 6 24 28 12-2	
Espolla 14 3 4 7 15 28 10-8	
Llers 15 3 3 9 16 26 9-7	
Culubret 15 2 4 9 14 26 8-6	
Port Selva 15 1 5 9 12 33 7-3	
Darnius 14 2 2 10 22 41 6-6	
Pont Molins 15 2 1 12 16 36 5-9	

**Primera Divisió**

Barcelona, 3 - Sabadell, 1
Sporting, 0 - Espanyol, 1
Atlètic, 3 - Mallorca,
Saragossa, 2 - R. Madrid, 2
R. Societat, 2 - Atlètic, 1
Betis, 2 - Valladolid, 1
Ràcing, 2 - Cadis, 1
Osasuna, 1 - Sevilla, 1
Las Palmas, 1 - Múrcia, 1
Classificació: Barça, 32 punts;
R. Madrid, 29; Espanyol, 28; At-
hlètic, 27; Atlètic i Betis, 23;
Sporting i Mallorca, 22; Sevilla i
R. Societat, 21; Valladolid, 20;
Saragossa, 18; Cadis i Múrcia,
17; Las Palmas i Ràcing, 16; Osa-
suna, 15 i Sabadell, 14

**Travessa**

- At. Madrid - R. Mallorca (1) 1
- R. Santander - Cadis (1) 1
- Barcelona - Sabadell (1) 1
- At. Osasuna - Sevilla (X) X
- R. Societat - Ath. Bilbao (X) 1
- R. Betis - R. Valladolid (1) 1
- R. Saragossa - R. Madrid (2) X
- R. Gijón - Espanyol (2) 2
- Castelló - R. Oviedo (2) X
- Barcelona At. - E. Corunya (2) 2
- Bilbao Ath. - R. Huelva (2) X
- Elx - Logronyès (X) X
- R. Vallecana - Màlaga (X) 1
- R. Celta - València (X) 1

- 1ª cursa: nº 1
- 2ª cursa: nº 4
- 3ª cursa: nº 8
- 4ª cursa: nº 3
- 5ena. cursa: nº 4
- 6ena. cursa: nº 10

**Travessa hípica**

**Les coses d'en Xavi**

- En Hora Bona, i a l'HORA NOVA... la cara «bis» de l'Esport
- Rumia, descabdella i escriu: Xavier Dunjó i Ymbert

- A Jerez, amics... i proud
- El viatge (amb avió) va durar... set hores!!!
- Dels ous d'en Forcadell a les dèries d'en Ferrer

—No hi havia pas massa moral a l'hora de sortir. Eren les cinc de la tarda del dissabte, vint-i-quatre hores anteriors al «matx». El Figueres viatjava, per tercera vegada enguany, a terres andaluses. A Huelva s'havia empatat i a Màlaga, guanyat. Faltava el més feble: El «Deportivo». Nou punts en vint partits, nou negatius... Tot plegat un quadre que toca fons, que ja té els dos peus al «play-off» de descens, i un peu i mig a segona «B». Un conjunt que s'esgota físicament a les segones parts i que, en definitiva, pot guanyar a la Unió Esportiva en el cas que:

—Primer. L'àrbitre sigui un

«pelacanyes» com en Díaz Agüero, que no entén la llei de l'avantatge, que practica un sistema antic i que xiula tant el què veu com el què es pensa que ha vist. És un impresentable, que ja ens la va fer grossa el dia que ens visità el València.

—Segon. La plantilla pateixi una mena de salmonel·la mental, desequilibrat i sense idees. Ja no es fa aquell futbol pràctic, ni tampoc aquella pressió zonal al mig del camp. Alguns jugadors com Mentxaca, Arturo o Manolo, es varen passar mig partit discutint entre ells jugades anteriors, com volent-se culpar els uns als altres, imitant així la ter-

cerà regional, i amb tots els respectes per a aquesta.

—Tercer. L'entrenador segueixi sense introduir «Tito» Valor en l'onze inicial. No tinc cap dubte que és, avui per avui, un dels tres jugadors de la Unió amb més futur i millorment preparat físicament, malgrat la seva lesió cervical a conseqüència de l'accident que va patir. A més, «Tito» —el noi de l'arrecada— disposa d'un temperament que dins el terreny de joc pot esdevenir el revulsiu que busca (o hauria de buscar) José Manuel Esnal.

—Quart. Crec que a Paco Martínez li convé fer un recés, un petit descans en el seu joc. Té

problemes musculars, un turmell en males condicions, i la seva presència, no trobant-se al cent per cent, no li fa cap bé a l'equip. Pel que he pogut veure en vint-i-un partits dels Figueres, la solució imminent seria que Valor substituís Bayona al lateral esquerra i que el navarrès es vestís la samarreta amb el número «6». És ben clar que la Unió necessita un Martínez en condicions, no pas a mitges tintes.

—Cinquè. El Figueres segueix jugant amb poques preocupacions defensives, sobretot per la banda dreta. Quan Arturo ataca deixa desguarnit el seu lateral. Els del mig del camp, que són quatre però tres, no poden cobrir la seva absència momentània, i així va venir el gol d'en Boro, al contraatac... i sense oposició.

Aquests són alguns apunts del Jerez-Figueres. El pitjor partit de camp contrari i de tota la temporada. La solució per al «míster», la crítica... pels periodistes. (I no a l'inrevés, senyor Mané).

—Encara que sembli mentida, el Figueres va trigar set hores en

arribar al seu destí, tot i que part del viatge es feia amb avió. La sortida fou a les cinc, amb autocar. Arribada a l'aeroport del Prat cap a les set. Sortida de l'avió a quarts de nou. Arribada a Sevilla a quarts de deu. Un altre autocar... i cap al «Puerto de Santa María», on hi vàrem ser cap a la mitjanit. Al vespre del diumenge, idèntica operació a l'inrevés. Visquin les combinacions aèries!!!

—En Forcadell no menja ous, i en Quim Ferrer no trepitja mai la gespa abans de jugar-se el partit. A més, porta una estampeta a l'interior de cada guà i fa el senyal de la creu a cada intervenció. Tot molt normal si tenim en compte que el seu primer entrenador va ser en Xavi Agustí.

—De bell nou, una nodrida participació de socis en el viatge. Als directius Ribas i Rebollo s'hi van afegir l'Àngel Escudera en Joan Bronsoms (de can Jeroni) i l'Antoni Gibert de les Finques. La seva presència no va dur la sort esperada. Un altre dia serà!

**«Les coses d'en Xavi» és una gentilesa de:**

- Venda de pisos, locals comercials, places d'aparcament...
- Equip tècnic-administratiu propi.



**COSTA**

Construccions, S. A.  
 Més de 30 anys al servei de la ciutat

Carrer Col.legi, 51 - Tels. 50 07 16 — 50 04 62 - FIGUERES

# Rèplica d'en Pi de cal Menut al Menut de Pins

«El vostre article sobre el primer llibre de l'Ajuntament de Castelló no m'ha agradat ni un pèl»

Aquest personatge misteriós conegut pel Menut de Pins, que força sovint amb la seva «peccata minuta» ens obsequia amb una plana sencera d'HORA NOVA, es veu que és un personatge culte i intel·ligent, ja que fa uns dies anava una mica de bòlit cercant per llibreries i altres llocs el llibre editat per l'Ajuntament de Castelló d'Empúries, del qual són autors dos joves d'uns vint anys de la mateixa vila, Carme Guerra i Salvador Jordà, llibre que s'intitula «Estructura Econòmica del Turisme de Castelló d'Empúries», cosa que al Menut no li era pas gaire difícil de trobar, si s'hagués dirigit directament a la mateixa font. Menys mal que, d'una manera o altra, ja es féu amb ell. I es veu que el va llegir amb avidesa, car, segons diu ell mateix, s'empassà el seu centenar de pàgines en una sola nit...!

Sembla que el trobà molt interessant, ja que en un article aparegut en el número 492 d'HORA NOVA ens conta detalls del llibre en qüestió que molts castellanins ni menys ens n'havíem adonat.

## Un pseudònim desencertat

Comparteixo tot el que diu el Menut respecte al «convent» que hi ha davant la catedral, però començo per dir que jo, poc bregat en tàctiques periodístiques, no he entès mai el perquè molts articulistes signen amb pseudònim els seus escrits, si bé n'he llegit infinitat d'admirables i sumament edificants; però no m'amago de dir que la tàctica que empra el Menut de

Pins en els seus treballs a HORA NOVA, amagant la cara rera un pseudònim, i a més amb un nom tan estrofolari —igual com jo faig avui, com un cas especial i per seguir el seu exemple—, ho considero una cosa ben poc airosa, per no dir una covardia.

Suposo que el Menut, en aquesta ocasió, després d'escriure el seu «graciós» article, degué somriure satisfet, pensant amb l'efecte que aquest produiria als seus lectors.

No tinc una referència detallada de qui era en vida el Menut de Pins, del qual l'autor de l'irònic escrit ha pres el nom, però sí que sé que era un fascinerós i l'home de confiança del tristament famós bandoler «El Relotger de Creixell» i que ambdós foren, un rera l'altre, executats a garrot vil per les seves malifetes el dia 28 de juny de l'any 1882 en una plaça pública de Girona. Per tant, no trobo que sigui gens encertat el nom amb el qual signa aquesta persona els seus escrits. Però, allà ella. I tal com diu, anem al gra. I en defensa d'aquests dos joves castellanins, autors del llibre esmentat, als quals el Menut tracta de «catxondos», una paraula que abans d'escriure-la dubto que hagués esbrinat el seu significat en algun diccionari, i per la qual algú li pot «cercar les puces», jo he de dir que, malgrat alguna possible omisió involuntària a la qual tanta importància dona el Menut, la gent d'aquí se sent molt orgullosa d'ells. I no solament pel seu llibre que, a còpia de constància consultant fonts d'aquí i allà han

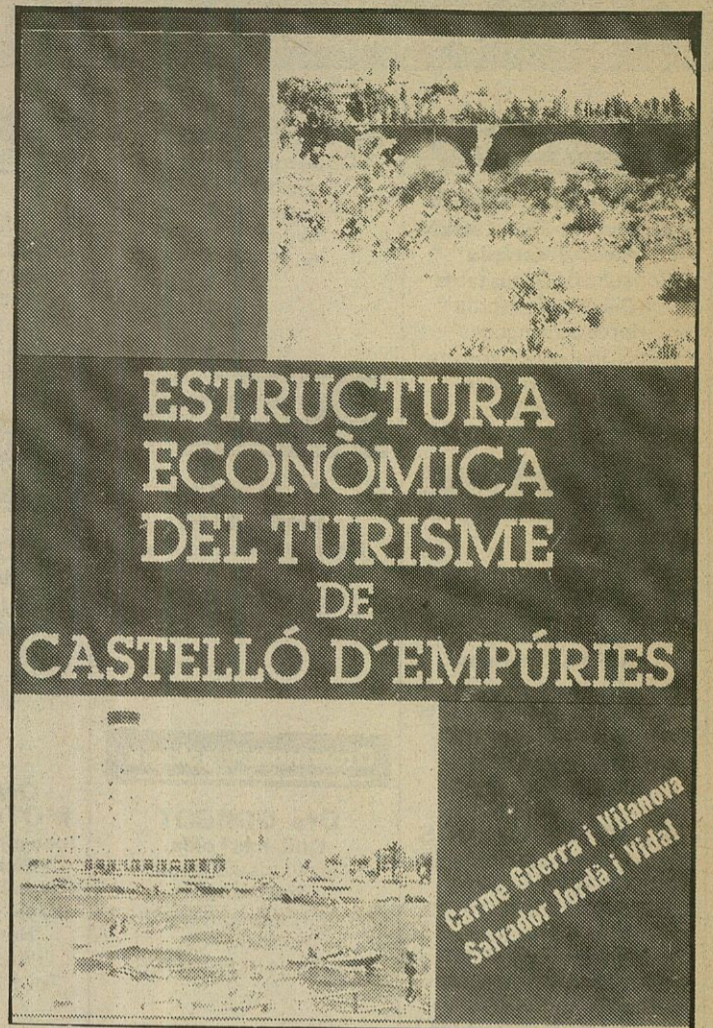
sabut presentar sobre la imatge del Castelló d'avui i d'ahir, sinó per la promesa certa que ells representen que a la nostra vila sempre quedarà algú capaç de ressaltar els seus valors. Tant de bó que a Castelló i a tots els pobles n'hi haguessin molts com ells!

El Menut de Pins, en un dels paràgrafs del seu escrit, fa al·lusió a la ironia que usen els autors del llibre, que demostren, segons ell, ser uns bons deixebles de Fages de Climent, cosa que sembla molt difícil, ja que aquest morí l'any 1968 i ells, per la seva edat, gairebé es pot assegurar que ni menys arribaren a conèixer el poeta empordanès.

## Al pa, pa, i al vi, vi

Sobre un dels comentaris del llibre fet amb manifesta bona fe pels autors i en el qual es refereixen a la manca de celebracions religioses a Empúria-brava, l'agosarat personatge, extremadament suspicax, insinua l'existència d'una possible «entesa» entre les autoritats turístiques i eclesiàstiques locals, perquè els estiuejants fervorosos i catòlics practicants facin acte de presència a les funcions dominicals de l'església parroquial, suposició que ben segur és infundada i mancada de sentit. Per què s'ha de criticar, doncs, unes persones que es pot dir que tot just han entrat en la vida social, matant-los una il·lusió i més quan elles pretenien exclusivament aportar unes dades?

En un altre punt, el Menut es recrea irònicament en el capítol



Portada del polèmic llibre

d'estadístiques del llibre, remarcant, amb interès, les comparacions de consum de litres d'aigua per persona i per minut a Empúria-brava i a la mateixa vila: 150 aquí i 300 a la urbanització. Jo li aclariré el perquè d'aquesta diferència. Sàpiga el Menut de Pins que els turistes d'Empúria-brava a l'estiu fan una despesa enorme d'aigua regant amb asporsors i atuells els seus jardins, malmetent moltes vegades el preciat líquid, mentre que al poble, l'aigua que la gent, «tan neta» com pugui ser el Menut de Pins, quan no la necessita per al seu ús personal,

«inclosa la neteja», tal com ell diu, és donada al bestiar...

Per acabar, jo voldria dir que la paraula «peccata minuta», amb què el Menut encapçala els seus sorneguers escrits a HORA NOVA, jo, que malauradament per mi, sóc poc il·lustrat, si és que existeix, no la conec pas. I per altra part, tampoc no és estrany, ja que tant quan parlo com quan escric, acostumo a dir les coses pel seu nom: al pa, pa, i al vi, vi. Sobretot, quan ho faig amb persones que, com el Menut de Pins, «cerquen tres peus al gat».

En Pi de cal Menut.



## PEIXOS NADAL

Eres de Vila, 32 - Tel. 50 81 50 - FIGUERES

## EN ROSES - CENTRO

Vendo local de 54 m2., a 30 mtrs. de la Plaza Cataluña.

TELEFONO: 50 45 75 FIGUERES

## «EL CAMÍ» PAPERERIA

Assortit en Llibreria  
Evangèlica

Nicolás Salmerón, 20  
TI. 38 09 48 - LLANÇA

PER ALS AIMANTS  
DEL BRICOLAGE

MÉS DE 200 m2.  
DEDICATS  
AL BRICOLAGE

# BRICOLAGE FIGUERES

Materials i estris de bricolage  
Es talla fusta a mida

Muntaner, 15 - Tel. 51 13 20 - FIGUERES

- Electricitat
- Serralleria
- Pintura
- Jardineria
- Ferreteria





## GUIA DE LA MEDICINA

### Acupuntura

**Dr. R. BENOSMAN**  
Acupuntura-Mesoteràpia  
Auriculoteràpia  
Consulta de Dijous tarda  
a Dissabte al migdia  
Hores convingudes  
Edifici Jòncols-cantonada  
Aving. Marignane  
C/. Cap de Creus  
Tel. 50 38 76 - FIGUERES

### Anàlisis clíniques

**Dr. XAVIER AMIEL**  
**BOSCH**  
Farmacèutic  
Anàlisis Clíniques  
Diària de 8'30 a 10'30.  
Dissabtes hores convingudes  
Pujada del Castell, 1-2on.  
Tel. 50 87 62 FIGUERES

**Dr. ANTONI LLINÀS**  
Metge. Anàlisis Clíniques  
Diària, llevat dissabtes,  
de 9 a 13 h.  
C/. Caamaño, 3-1er.  
Tel. 50 19 33 FIGUERES

**Dr. JAUME MASDEU**  
Farmacèutic-Analista  
Diària de 8'30 a 11 h.  
Dissabtes, hores  
convingudes.  
Forn Nou, 14-1er.  
Tel. 50 68 11 FIGUERES

**Dra. VICTÒRIA**  
**OLIVA PLANAS**  
Farmacèutica  
Anàlisis Clíniques  
Diària de 8 a 11 h. Dissabtes,  
hores convingudes  
Plaça Estació, 6-1er.  
Tel. 50 72 66 FIGUERES

### Centre d'Anàlisis Clíniques

**Dr. J. SOLER**  
Farmacèutic-Analista  
Extraccions: De 9 a 11  
de dilluns a divendres;  
de 9 a 10 dissabtes  
Carrer Nou, 22  
Tel. 50 02 99 FIGUERES

### Endocrinologia

**DR. NARCÍS PRAT**  
**i SABAT**  
Metge endocrinòleg  
Hores convingudes  
Caamaño, 3 - 3er. - 1ª  
Tel. 50 55 44 - FIGUERES

### Estomatologia

**Dr. F. ALVAREZ**  
**REGINCÓS**  
Metge dentista  
Visita diària de 9 a 12 h. i de  
16 a 20 h. Hores convingudes  
C/. Sant Pau, 43-1er.  
Tel. 50 90 67 FIGUERES

### Centre d'Odontologia General

**J. D'ARQUER**  
**BLANC**  
Visites dimarts i dijous (tot el  
dia), dissabte (matí)  
C/. Nou, 39-1er. 2ª  
Tel. 51 03 28 FIGUERES

**Dr. LLUIS SANZ JOU**  
Odontologia general  
i ortodòncia  
Hores convingudes  
Rambla, 15-1er.  
Tel. 50 15 53 FIGUERES

### Puericultura i Pediatria

**Dr. NARCÍS**  
**BARDALET**  
Pediatre - Puericultor  
Hores convingudes  
C/. Sant Pau, 43 - 1er. A  
Tel. 50 03 92 FIGUERES

### Otorrinolaringologia

**Drs. GORGOT**  
**Coll, nas i oïda**  
De dilluns a dissabte  
de (9 a 12)  
Tarda: Hores convingudes.  
Pi i Margall, 1  
Tel. 50 24 67 FIGUERES

### Aparell digestiu

**Dr. LLUÍS GALTER**  
**JUNYER**  
Ap. Digestiu  
Hores convingudes  
Sant Pau, 33  
Tel. 50 03 19 FIGUERES

**Dr. ENRIC POBLET**  
**MULET**  
Ap. Digestiu  
Hores convingudes  
C/. Pujada Castell, 35  
Tel. 51 08 01 - FIGUERES

### Traumatologia

**Dr. FERRAN**  
**MARTINEZ**  
Visita diària hores  
convingudes de 9 a 1 i de 4 a 7  
Sud, 3 - Tel. 51 11 66  
Urgències  
traumatològiques  
FIGUERES

**Dr. LOPEZ ZARCO**  
Cirujano-Traumatólogo  
Ortopedia  
Visita diària.  
HORAS CONVENIDAS  
Ronda Ferial, 2 - Bajos  
Tel. 50 47 88 - FIGUERES

### Cardiologia

**J. JOAQUIM**  
**RAMIÓ i VILA**  
Cardiòleg  
Visites: Hores convingudes.  
Tardes de 4 a 8  
Pujada del Castell, 35-1er.  
Tel. 51 01 66 FIGUERES

### Urologia

**Dr. HUGO**  
**MILLONES PEREZ**  
Urologia-Andrologia  
Esterilitat masculina  
Hores convingudes  
C/. Sant Pau, 39-3er.A  
Tel. 50 58 22 - FIGUERES

### Obstetrícia i Ginecologia

**Dr. PEDRO**  
**MACHARE**  
Obstetrícia-Ginecologia  
Planificació familiar  
Hores convingudes  
Girona, 20-22 3er. B  
Tel. 50 78 81 FIGUERES

**Dra. VICTÒRIA**  
**MOTGER i MALLOL**  
Toco-ginecologia • Esterilitat  
• Planificació familiar •  
Malalties de transmissió  
sexual • Patologia mamària  
Hores convingudes  
Plaça Estació, 7-1er.  
Tel. 51 17 07 - FIGUERES

**Dr. ADOLFO del RIO**  
**RIDRUEJO**  
Obstetrícia i Ginecologia  
Hores convingudes  
C/. Lasauca, 21 - 2on.  
Tel. 50 32 47 FIGUERES

**Dra. ROSA SERRA**  
**GISPert**  
Obstetrícia i Ginecologia  
Planificació familiar  
Hores convingudes  
Gonz. de Soto, 19-4art. A  
Tel. 51 06 20 - FIGUERES

### Varis

**ASISA**  
Metges d'urgència les 24  
hores • Assistència  
mèdico-domiciliària  
Informació: Pj. del Castell, 37  
Tel. 51 10 11 FIGUERES

**CENTRE DE RECUPERACIÓ**  
**FUNCIONAL**  
**EMPORDÀ S.L.**  
Fisioteràpia • Sofrologia  
(Stres) • Balneoteràpia •  
Magnetoteràpia •  
Laserteràpia • Massatge de  
relaxació • Logopedia  
Hores convingudes  
Méndez Núñez, 44  
Tel. 50 10 86 - FIGUERES

**ALBINO i MARGA-**  
**RITA RODRIGUEZ**  
Diplomats d'infermeria  
i massatgistes  
Visita diària de 5-8 tarda i  
hores convingudes  
C/. Ronda Firal, 43-2º-A  
Tel. 50 23 15 FIGUERES

**GUILLEM SALESA**  
**AYATS**  
Podòleg  
Visita de 9 a 1 i de 4 a 8  
C/. Blanch, 1-1er.-2ª  
Tel. 50 29 63 FIGUERES

## PETITS ANUNCIS

Són de caràcter gratuït • Pot anunciar-se telefonant al 50 59 58

### Busquen lloc de treball

- S'ofereix administratiu LI.S.M., amb BUP, idiomes, experiència en banca. Excel·lents referències. Acceptant treball de responsabilitat. Apt. 104. Figueres.
- Se ofereix chica con 23 años para cuidar niños, servicio doméstico, etc. Tel. 51 08 43.
- S'ofereix sra. per a treballs domèstics al matí. Tel. 50 65 88.
- S'ofereix sra. per a treballs d'oficina, matí o tot el dia. Tel. 50 71 15.
- S'ofereix dependenta tot el dia o hores convingudes. Tel. 50 59 43.
- S'ofereix sra. de 38 anys per a ajudanta cuina de restaurant o casa particular. Tel. 38 91 36.
- S'ofereix auxiliar administrativa a hores. Tel. 51 06 32.
- S'ofereix noia jove per a tenir cura de nens dissabtes tarda. Tel. 51 06 32.
- Se ofrece señora casada con coche propio, para servicio doméstico, cuidar niños o simillar. Tel. 51 08 43.

### Ofereixen lloc de treball

- Ama de casa. Personas bien relacionadas. Venta de lencería femenina en su tiempo libre. Tel. 20 98 11. De 10-13 h.
- Compañía de seguros precisa agente cobrador para Roses y comarca, compatible con trabajo actual. Tel. 21 84 88 de 11 a 13 h.
- Se busca persona para red comercial particular de venta de dietética. Interesantes condiciones. Tel. 56 30 20.
- Es necessita noia per a atendre barra de pub. Raó: Sant Antoni, 21. Figueres. A partir 8 vespre.
- Es necessita cuinera per a restaurant. Feina fixa tot l'any. Tel. 50 37 65. 12 migdia i de 7-9 vespre.
- Es necessita noia per a oficina, cotxe propi. Escriure a l'apartat, 609. Roses.
- Busquem persona lliure i sola per a tenir cura de dona gran tot el dia. Tels. 50 26 85 - 50 92 87.
- Es necessita persona jove per a treball administratiu a Roses, parlant anglès, nocions d'alemany i operar amb IBM-PC. Tel. 50 92 18. Hores oficina.

### Immobles

- Ocasión. De particular a particular veng pis nou de 4 habitacions, en inmillorable zona de Figueres. Tel. 51 13 16 (hores d'oficina).
- Es traspasa llibreria-souvenir en ple rendiment al centre de la Jonquera, 700 m2. Tel. 54 02 03.
- Particular ofereix permuta a constructor terreny centre de Llançà. Tel. 38 11 29.
- Se traspasa tienda en Sant Clement, con ropa de soldado y artículos de regalo. Tel. 50 63 52.
- Es ven granja de porcs i dues vines al terme de Mollet de Perallada. Tel. 50 42 08-50 13 47.

- De particular a particular se compra piso. Tel. 50 32 71. A partir 7 tarde.
- Es ven local cèntric a l'edifici Talaia. Tel. 50 67 15.
- Vendo ático al lado de la playa 120 m2. 3 dorm. Comedor. 2 terrazas; cocina; lavadero; 1 baño i un aseó. 5 mill. y resto en hipoteca. Tel. 38 09 96.

### Lloguers

- Es traspasa local 15 m2. Tel. 50 18 36. De 13-16 h.
- Se busca apartamento en Figueres con o sin muebles, para 2 personas. Tel. 50 07 77.
- Es lloguen dos locals de 75 m2. a Palau-saverdera, amb cambra frigorífica. Tel. 53 02 28.
- Se busca local para alquilar, máximo 50 m2. cèntrico. Tel. 51 06 94. A partir 20 h.
- Busco estudi o pis petit per llogar a Figueres. Tel. 50 35 96. Demanar per Roser.
- Llogo local comercial a Figueres. C/. Verge Maria, 13 baixos. De 13-17 i de 20-22 h. Tel. 50 41 30.
- Se alquila apartamento completamente equipado en l'Escala, para temporadas cortas. Tel. 07 33 68 921628. De 12'30 y 20 horas.
- A Vilamaniscla es lloga estúdio. Raó: «Can Paco».

### Automòbils i motocicletes

- Noi busca Vespino bé de preu. Tel. 50 55 47.
- Se vende BMW 318. GE-W. Completamente equipado. Precio a convenir. Tel. 50 80 34. 15-16 h.
- Venc Vespino G-L model antic. 25.000 ptes. Bon estat. Tel. 50 13 31.
- Particular vende coche furgoneta. Seat-Trans cerrada. 32.000 km. Del año 84 Ge-5983-T. 460.000 Pts. Razón: Isla Cartago, 24, Empúria-brava. De 13-19 h. todos los días.
- Particular vende coche Seat-Ronda GLD. 44.000 Km. GE-6520-U. Precio 850.000 Pts. Razón: Puerto Serena (entre Ter y Ebre). Empúria-Brava. De 13 a 19 h. todos los días.

### Classes particulars

- Professora de francès es necessita per a impartir classes. Tels. 50 01 61 - 50 92 59.
- Professora d'anglès es necessita per a impartir classes. Tels. 50 01 61 - 50 92 59.
- Profesora nativa da clases particulares de Alemán. Tel. 50 21 43.
- Llicda. en Filologia. Classes tot l'any d'E.G.B.: matemàtica, català, llenguatge, etc. F.P., B.U.P. i C.O.U.: llengua catalana i espanyola. Català per a adults. Correccions català i traduccions. Tel. 50 96 30.

### Varis

- Venc estufa de petroli. Tel. 50 55 83.
- Se vende tresillo con mesa a

- juego. Buen precio. Tel. 51 01 74. Mediodías.
- Urgent. Venc menjador, habitació matrimoni i 2 llits nous. Molt bé de preu. Tel. 51 10 03 - 50 86 47.
- Es venen conillers seminoves a meitat de preu. Tel. 53 03 94.
- Es passen treballs a màquina. Tel. 51 06 32.
- Se vende màquina de coser Brobe. Semi-nueva. 75.000 Pts. Tel. 50 90 85. Preguntar per Paquita de 9 a 12.
- Se ofrece chica alemana de 22 años para oper (intercanvio familiar). Tel. 51 03 94.
- Se vende equipo de pesca submarina (traje, chaleco, 4 piezas de plomo, linterna, 2 fusiles y cuchillo). Razón: Rda. Barcelona, 102, esc. A-3r.A.
- Vendo dormitorio, completo niño y máquina de coser Singer, y lámpara de salón. Tel. 50 23 26. Mediodía.
- Es ven equip d'hoquei complet. Bon preu. Tel. 50 40 07.

### IDIOMES



**ANGLO CENTRES**  
**ESCOLA D'ANGLÈS**

Pça. Palmera, 8 - T.51 04 24  
FIGUERES  
Pça. Clarà, 12 - T.26 85 37-OLOT

**CASA INGLESA**  
Inglès para todos  
los niveles  
Método fácil y eficaz  
C/. Monturiol, 4.1º. 2ª  
Tel. 50 39 86  
FIGUERES

**El teu futur?**  
**Estudia ARA idiomes**  
**CENTRE**  
**D'IDIOMES**  
**Anglès - Francès**  
**Alemany**  
**EXAMENS:**  
Escola Oficial Idiomes.  
Cambra de Comerç.  
Oxford University  
Rambla, 32-3er.  
Tel. 51 05 17  
FIGUERES



**INSTITUT**  
**BRITÀNIC**  
**FIGUERES**  
Cursos d'Anglès i Alemany  
Hor. Oficina: Tardes 2/4 de  
6 a 2/4 de 9.  
C/. Joan Maragall, 16 - T. 50 43 60

**LYCEE**  
**ANGLO-FRANÇAIS**  
• Clases per a nens a partir  
de 7 anys i per a adults • Mètodes  
audio-visuals • Diplomes  
atorgats per la Universitat  
de Perpinyà  
Sant Pau, 25 - Entresol  
Tel. 50 90 85 - FIGUERES

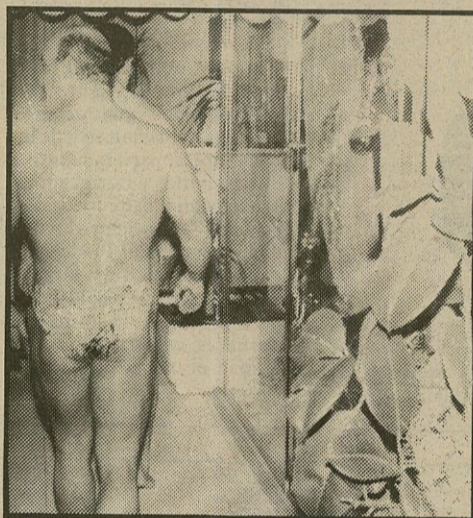
**INSTITUT FRANÇAIS**  
**DE FIGUERES**  
**Centre Associé à**  
**l'Institut. Français**  
**de Barcelone**  
C/. Castelló, 14  
Tel. 50 53 36 FIGUERES

# LA CIUTAT AL DIA

## Exhibició de Culturisme



L'anterior cap de setmana a les Festes de Nadal, concretament el divendres, dia 19, tingué lloc a la discoteca Octopussy, d'Empúria-brava, l'exhibició de Culturisme organitzada pel Gimnàs Trim de Figueres. L'espectacle anà a càrrec del campió d'Espanya d'aquesta especialitat, acompanyat d'altres exhibicionistes tant femenins com masculins.



## SERVEIS

### Telefons urgents

Ambulatori: 51 13 08; Ambulància: 51 08 08-50 50 25 71 78; Ambulància assistida: 50 31 00; Ambulància Ampurdanesa 51 07 07; Bombers: 50 00 80 i 23 33 80; Clíniques: Catalunya: 50 15 39; Figueres: 50 31 00; Santa Creu: 50 36 50; Creu Roja: 50 17 99 i 50 56 01; Centre de Traumatologia: 51 11 66 - 51 04 34; Guàrdia Municipal: 51 01 11; Guàrdia Civil (Figueres): 50 13 55; (Castelló): 25 05 21; (Cadaqués): 25 81 95; (Jonquera): 54 00 29; (L'Escala): 77 01 31; (Llançà): 38 01 22; (Portbou): 39 00 72; (Roses): 25 69 98 i 25 62 76; Hospital: 50 14 00; Policia: 091; Policia Local: 092.

### Farmàcies de torn

Dimarts 23: Torrent Ferran, Puj, Castell, 6. Dimecres 24: Sargatal-Deulofeu, Monturiol, 19. Dijous 25: Blanch (Vidal), St. Pau, 38. Divendres 26: Bonmatí, Rambla, 10. Dissabte 27: Soler, Nou, 22. Diumenge 28: Dr. Martin, Rambla, 11. Dilluns 29: Loreto, Maragall, 4. Dimarts 30: Massachs, Pça. Ajuntament, 28. Dijous 1 de gener: Pexas, Rambla, 36. Divendres 2: Torrent-Ferran, Puj, Castell, 6. Dissabte 3: Sargatal-Deulofeu, Monturiol, 19. Diumenge 4: Blanch, St. Pau, 38. Dilluns 5: Bonmatí, Rambla, 10.

### Farmàcies de torn

Dimarts 6: Dr. Martin, Rambla, 11. Dimecres 7: Loreto, Maragall, 4. Dijous 8: Massachs, Pl. Ajuntament, 14. Divendres 9: Riera, Ample, 28. Dissabte 10: Pexas, Rambla, 36. Diumenge 11: Torrent-Ferran, P. Castell, 6. Dilluns 12: Sargatal Deulofeu, Monturiol, 19.

### Metges

Ambulatori Seguretat Social (Només urgències). Hospital de Figueres: Servei mèdic intern permanent. Urgències lliures: 51 10 11.

### Demografia

**Naixements:** Yasmina Sánchez Domínguez; Eloi Darde Caball; Hildelina Llamas Ferrera; David Rey Soba; Jesús Pérez Pérez; Raquel Aguado Moncayo; Sara Serra Vila; Ana-Belén Castillo Izquierdo; Raquel Quintana Gómez; Judit Planells Ruano; Ariadna Marin Ortiz; Aina Expósito Nogué; Carles Díaz Costey; Marina Vaquero Campo.  
**Matrimonis:** Glenn-Hubert Van Den Bergh - Santina Rueda Roldán; Universo Boada Tolsanas - María Bernasar Forteza; José Luis Franco Torres - M<sup>a</sup> Isabel García Saéz; Clemente Plata Vadillo - Paquita Congost Costa; Angel García Hernández - Ester Sibecas Colls.  
**Òbits:** Amalia Matias Pujol, 78 anys; Ana Pujol Molas, 78; Luis Pardos Pardos, 82; Josefa Furio Gifreu, 56; M<sup>a</sup> Rosa Crusi Sureda, 55; Gertrudis Fuster Caritg, 87; Margarita Olibán Corbalan, 66; Rosa Soler Perals, 92; Juan Peral Sánchez, 48; Miguel Carberol Marí, 90; Benjamín Viñas Aulet, 87.

### Loteria primitiva

Sorteig nº 1, dijous 1 gener: 3-7-9-24-28-41. Número complementari: 49

### Telefons d'interès

Ajuntament; Arxiu Municipal (Obert de 9 a 14 hores de dilluns a divendres): 50

01 00; Alcohòlics Anònims: 25 06 61 i 93-317 77 77; Correus: 50 93 20; Centre Recuperació: 50 10 86; Dipòsit de sang: 50 03 65; FECSA avaries: 50 18 25; Hidroelèctrica del Ampurdán: 50 06 50; ITV (Inspecció Vehicles): 49 28 88; Jutjat: 50 03 69 i 50 14 21; Ortopèdia Empordà: 50 94 15; Ràdio Popular de Figueres: 50 11 41. SER Empordà: 51 04 14. Cristians Evangèlics: 51 05 52.

### Religió

**Parròquia de Sant Pere:** Misses a les 9-10-11-12 i 20 hores. Vigílies 18 i 20. Feiners 8 i 20 hores.

**Immaculada i Sant Pau:** Vigílies 20 hores (Castellà); Festius 9 hores (Castellà); 11 i 12 hores. Feiners 19'30 h.

**Parròquia del Bon Pastor:** Misses a les 19, 11 i 12 hores. Anticipada festius a les 20 h.

**Parròquia Sagrada Família:** Vigílies 20'15 hores. Festius 9'30-11'30 i 19'15. Feiners 19'30 hores.

**Parròquia del Poble Nou:** Vigílies 20 h. Festius 10'30 hores.

**Ntra. Senyora dels Desamparats:** Vigílies 20 hores. Festius 8'30 hores (Castellà). 10-11'30 (Castellà) i 20 hores (Castellà). Feiners 8'30 i 20 hores (Castellà).

**Religioses Cor de Maria:** Missa a les 9 hores.

**Religioses Sant Josep:** Missa a les 7,30 hores.

**Testimoni de Jehovà:** Diumenges de 5 a 7 de la tarda. Discurs Bíblic i consideració de l'estudi de «Atalaya».

**Cristians Evangèlics:** Dimarts i Dijous 8 tarda. Diumenges a les 11 c/. Rec Arnau, 17. Baixos drete.

**Església Baptista:** Carrer Mestre Falla, 8. Junt a la Plaça del Sol. Cultes Diumenges 11 matí i 6 tarda. Dijous 7 tarda.

«Petits anuncis» és una de les seccions més llegides d'HORA NOVA

### ENSENYAMENT

#### intesa

Centre d'Estudis autoritzat pel Ministeri d'Educació i Ciència

#### MATRICULA OBERTA CURS 86/87

- Informàtica (Programador BASIC)
- Llenguatge COBOL
- Auxiliar de Clínica - Títol oficial. Proves de maduresa.

Aquests cursos tenen places limitades de 15 alumnes per aula

Muralla, 17-Pral. Tel. 51 13 16 FIGUERES



#### CENTRE D'ENSENYAMENT I SERVEIS INFORMÀTICS

Departament d'Ensenyament autoritzat pel

- Ministeri d'Educació i Ciència
- Introducció a la Informàtica
- Anàlisi, diagramació i programació
- Llenguatge: Basic, Cobol, i Cobol-Ans

#### Serveis Informàtics

- Venda i programació d'ordinadors
  - Assessoria informàtica
  - Software i Hardware
  - Tot tipus de material informàtic
- La Informàtica al seu abast!**  
Plaça Victòria, 11 - Tel. 50 96 40 FIGUERES

### MISSATGERS

**empordà**  
SERVI-EXPRES  
**MISSATGERS**  
51.15.13

### VIDEO-CLUBS

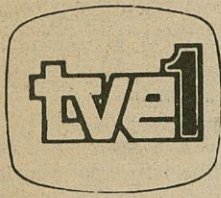
#### VIDEO CLUB FIGUERES

Santa Margarida, 5  
Tel. 51 14 80  
FIGUERES  
EL Nº 1 ENVHS

### QUADRES

**pizzabros**  
Venda de quadres  
Marcs a mida,  
lliurament immediat  
Preus a l'abast de tothom  
Alvarez de Castro, 16  
Tel. 50 45 15 - FIGUERES

## Les pel·lícules de la setmana



## DIMARTS, 6

**19.00 Llarmetratge.** «Los tres caballeros». Intèrpretes: Aurora Miranda, Carmen Molina, Dora Luz, Sterling Holloway, Clarence Nash, Joaquín Garay, José Oliveira, Frank Graham, Fred Shields, Trio Calaveras. Director: Norman Ferguson. Esta singular historia da comienzo en el Polo Sur, cuando el pingüino Pablo y su amigo Smokey Joe, hartos de pasar frío, deciden abandonar los hielos polares de la Antártida y darse una vuelta por los trópicos. Su gran suerte es que encuentran al Pato Donald, al gallo mejicano, Panchito y al simpático papagayo brasileño José Carioca. Todos ellos, a bordo de un avión, inician un fabuloso viaje por diversos países de Iberoamérica, conociendo todas las costumbres y el folklore de estos países

## DIMECRES, 7

**21.35 Sesión de Noche.** «Lilí». Intèrpretes: Leslie Caron, Jean-Pierre Aumont, Mel Ferrer, Zsa Zsa Gabor, Kurt Kasznar, Amanda Blake, Alex Gerry. Direc-

tor: Charles Walters. Una joven huérfana y sin casa, llamada Lilí, entra a trabajar como camarera en una compañía ambulante de variedades, donde se siente fascinada por el ilusionista Marc. Cuando es despedida, está a punto de suicidarse, pero es detenida por Paul, el director del grupo de marionetas, que le habla a través de sus muñecos. Paul contrata a Lilí, pero ésta sigue enamorada del seductor Marc. Pronto cae de su nube cuando se entera de que Marc está casado en secreto con Rosalie, su ayudante.

## DISSABTE, 10

**16.05 Primera sesión.** «Sopa de ganso». Intèrpretes: Groucho, Harpo, Chico, Zeppo Marx, Margaret Dumont, Edgar Kennedy, Raquel Torres, Louis Calhern. Director: Leo McCarey. Freedonia, tierra de jolgorio y hogar de los bribones, está amenazada por la revolución. El embajador Trentino, del vecino Estado de Sylvania, está haciendo todo lo posible porque empiecen a volar las bombas. El Gabinete de Freedonia trata que la señora Teasdale, viuda del ciudadano más rico del país, le preste veinte millones de dólares. Pero ella se niega, a menos que se contrate como dictador a Rufus T. Firefly. Con el rugido de la multitud cada vez más fuerte en los patios del palacio, el Gabi-

nete accede a la petición de la señora Teasdale, y la revolución muere.

**22.40 Sábado cine.** «Joe Kidd». Intèrpretes: Clint Eastwood, Robert Duvall, John Saxon, Don Stroud, Stella Garcia, James Wainwright, Paul Koslo, Gregory Walcott, Lynne Marta. Director: John Sturges.

A principios de siglo, en Nuevo México, las propiedades de los límites del territorio americano son brutalmente disputadas entre los descendientes mexicanos, al igual que el ganado y los inmuebles. En un esfuerzo para proteger sus intereses, los mexicanos-americanos, conducidos por Luis Charma, presentan sus reclamaciones durante un juicio en la ciudad de Sinola. Mientras se celebra la vista, los mexicanos preparan un motín, en el que se queman los expedientes de la oficina del Juzgado. Joe Kidd, que se encuentra durmiendo una borrachera en la cárcel, consigue impedir que el juez no muera abrasado.



## DIJOUS, 8

**22.10 Cine-Club.** «Los mejores años de nuestra vida». Intèr-

pretes: Frederic March, Myrna Loy, Dana Andrews, Teresa Wright, Virginia Mayo. Director: William Wyler.

Tres veteranos de la segunda guerra mundial regresan a sus casas con el propósito de reemprender sus vidas, que fueron brutalmente cortadas por la guerra. Pero se encuentran con que las cosas han cambiado, las personas, y ellos mismos. En el centro de la acción está el matrimonio formado por Al y Milly Stephenson, que ya sufrieron el dolor de la separación. Fred Darry es un joven piloto cuya esposa, Marie Darry, no le amaba y buscó consuelo en otros hombres.

## DIVENDRES, 9

**20.00 El Cine:** «Tres soldados». Intèrpretes: Stewart Granger, Walter Pidgeon, David Niven, Robert Newton, Cyril Cusack, Greta Gynt, Frank Allenby, Robert Coote. Director: Tay Garnet.

Los soldados Akroyd, Sykes y Malloy, del ejército británico de la India, tienen revuelta a toda la guarnición y a toda la población civil de la zona del acuartelamiento. Sus fechorías y borracheras son la comidilla de todos. El coronel Brunswick y su ayudante, el capitán Pindenny, son conscientes del valor militar de estos tres soldados, pero maquinan la forma de deshacer este trío, al que llaman el monstruo de tres cabezas.

**0.15 Filmoteca TV:** «Oh, que guerra tan bonita!». Intèrpretes: Sir Laurence Olivier, Sir John Gielgud, Sir Ralph Richardson, Sir Michael Redgrave, Dirk Bogarde, Susan Nah Yorky, Kenneth More. Director: Richard Attenborough. El asesinato del archiduque Fernando precipita la primera guerra mundial. Los dirigentes de Europa —sir Edward Grey, ministro británico de Asuntos Exteriores; el Presidente Pincaré, el Emperador Francisco José, el conde Berchtold, ministro austriaco de Asuntos Exteriores; el Kaiser Guillermo II y el general von Moltke—, comienzan a discutir y sus ejércitos efectúan marchas y contramarchas a través del continente.

## DIUMENGE, 11

**22.10 Domingo Cine:** «Desesperación». Intèrpretes: Dirk Bogarde, Andrea Ferreol, Klaus Lowitsch, Bernhard Wicki, Volker Spengler, Alexander Allerson. Director: Rainer Werner Fassbinder.

Hermann es un rico exiliado ruso que posee un elegante apartamento en Berlín, donde vive desde hace varios años. Conduce un cabriolé de moda en el que pasea a su esposa Lydia, una mujer no demasiado inteligente, pero sí interesante y cautivadora. Sus funciones de director de la fábrica de chocolate de la que es propietario le ocupa sólo algunas horas del día, a pesar de que el negocio no prospera, pero este asunto no le preocupa en absoluto.

MOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROCMOBLES  
SANT  
ROC



21.05 Bàsquet: Barcelona-Ignis.  
22.30 Jo, Claudi  
23.30 Dimensió desconeguda: «On és la gent».  
24.00 Telenotícies

**DIMECRES, 7**

13.00 Servei d'informació agrària  
13.30 Avanç Informatiu  
13.33 TV3, segona vegada. «Trossos».  
14.00 TV3, segona vegada. «Curar-se en salut»  
14.30 Telenotícies  
15.20 La Duquesa de Duke Street  
18.45 Avanç Informatiu  
18.50 Fes Flash  
19.20 Dominic «Lucy i Harriet».  
19.50 Filiprim  
20.30 Telenotícies  
21.05 Simon i Simon  
22.05 Pel·lícula: «El darrer vi- quing» 1960.  
Director: Giacomo Gentilomo

**DIMARTS, 6**

13.00 Servei d'informació agrària  
13.32 Avanç informatiu  
13.35 TV3, segona vegada  
14.00 TV3, segona vegada  
14.30 Telenotícies  
15.20 La Duquesa de Duke Street  
16.10 Pel·lícula especial. «El mà- gic dels somnis»  
17.30 La revolta dels animals  
18.45 Avanç informatiu  
18.50 Fes Flash  
19.20 Dominic. «La germanat».  
19.50 Filiprim.  
20.30 Telenotícies

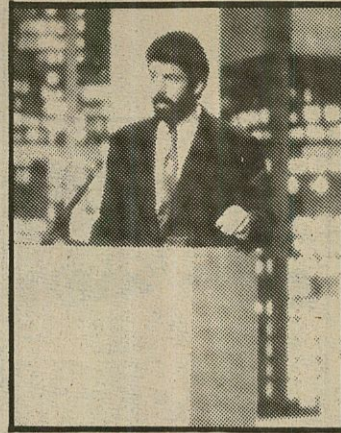
Intèrprets: Cameron Mit- chell, Edmund Purdom, Isa- belle Corey, Helene Remy, Andrea Aurel, Mario Felician.

Una nau viquinga torna a casa després de deu anys, quan arriba, el poble ja no existeix, Harold descobreix que el seu pare, cabdill dels viquings, ha estat assassinat. Ell s'encarregarà de reagrupar els viquings i venjar el seu pare.

23.45 Telenotícies.

**DIJOURS, 8**

13.00 Servei d'informació agrària  
13.32 Avanç Informatiu  
13.33 TV3 Segona vegada. «Infor- matiu Cinema».  
14.00 «Programa de mà»  
14.30 Telenotícies  
15.19 La Duquesa de Duke Street  
18.47 Avanç informatiu  
18.48 Fes flash  
19.20 Dominic  
19.50 Filiprim  
20.30 Telenotícies  
21.05 Vostè jutja  
22.30 A tot esport  
23.45 Temps de neu  
24.00 Telenotícies



Els dijous a les 21.05 l'interes- sant concurs Vostè jutja

de la papallona». 1960.  
Director: Matt Cimber. In- tèrprets: Stacey Keach, Pia Zadora, Orson Welles.  
Jess és el guàrdia d'una mina abandonada que viu sol des de fa deu anys, rep la visita de la seva filla, que acaba de ser mare, i li confessa que el pare del seu fill és el fill dels pro- pietaris de la mina.

**DIVENDRES, 9**

13.32 Avanç Informatiu  
13.30 TV3, segona vegada  
14.15 Temps de neu  
14.30 Telenotícies  
15.19 La Duquesa de Duke Street  
18.37 Avanç informatiu  
18.38 Digui Digui  
19.00 Fes flash.  
19.30 Clip Club  
20.00 Botó Fluix  
20.30 Telenotícies  
21.05 No passa res. Convidat: Nar- cis Serra. Conjunt musical: Los Bravos.  
22.05 TV3, presenta.  
23.30 Trossos  
24.00 Les golfes de TV3. «La marca

**DISSABTE, 10**

15.00 Telenotícies  
15.30 Els Barrufets  
16.00 Clau R. «La gran aventura».  
18.20 Digui, digui...  
18.40 Els germans Hardy i la Nancy Drew: «Els germans Hardy i la Nancy Drew coneixen el comte Dràcula».  
19.30 Oliana Molls  
20.00 Jocs de Ciència-Magazine  
20.30 Telenotícies.  
21.05 Pel·lícula: «L'home sense fronteres». Director: Peter Fonda. Intèrprets: Peter

Fonda, Warren Oates, Verna Bloom.

Tres cowboys cavalquen per l'oest, maten el més jove per robar-li el cavall, i Harry, un dels altres dos, decideix tor- nar a casa amb la seva filla i la seva dona.

22.45 Ellery Queen  
23.45 El món del cinema.

**DIUMENGE, 11**

10.45 Matinal a TV3.  
15.00 Telenotícies  
15.30 Fèlix el gat  
16.00 No passa res. (repetició).  
17.00 N'hi ha que neixen estrellats  
17.30 Vida Salvatge: «El cocodril del Nil».  
18.00 Plats de nata.  
18.10 Identitats: Ramon Marga- lef. (Catedràtic d'Ecologia).  
19.10 La gran vall: «Batalla silenciosa».  
20.00 Curar-se en salut: «Ansietat i crisi d'angoixa».  
20.30 Telenotícies  
21.00 30 minuts  
21.30 A cor obert: «Germans».  
22.30 Ràdio Cincinnati  
23.00 Gol a gol.

**DILLUNS, 12**

13.32 Avanç Informatiu  
13.33 TV3, segona vegada  
14.30 Telenotícies  
15.18 La Duquesa de Duke Street  
16.05 Digui, Digui...  
18.47 Avanç informatiu  
18.48 Fes Flash (repetició)  
19.20 Oliana Molls  
19.50 Filiprim  
20.30 Telenotícies  
21.00 Informatiu cinema  
21.30 Cinema 3  
23.55 Telenotícies nit.  
00.10 Arsenal

**Cinema**

**JUNCÀRIA:** Dimarts 6, contínua des de les 4. Dijous 8, contínua des de les 4. Dissabte 10, nit a 2/4 de 10. Diumenge 11, contínua des de les 4. «*Hannah y sus hermanas*», Veure complement en cartelleres.

**LAS VEGAS:** Dimarts 6, contínua des de les 4. «*Golpe en la pequeña China*»

Dijous 9, contínua des de les 4. Dissabte 10, contínua des de les 4. Diumenge 11, contínua des de 3/4 de 4. «*Días Rebeldes*»

**EL JARDÍ:** Dimarts 6, contínua des de 3/4 de 4. Veure programació en cartelleres.

Diumenge 11, contínua des de 3/4 de 4. «*La próxima estación*», Veure complement en cartelleres.

**SAVOY:** Setmana del 6 al 12 de gener. Contínua des de les 4. «*Basil*».

**NOU ESTIL**

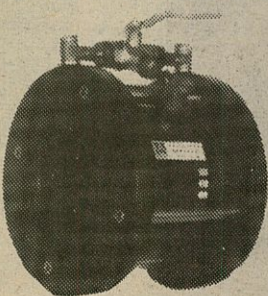
PERFUMERIA  
Rambla, 23  
Tel. 51 03 69

INSTITUT  
DE BELLESA  
Nou, 20 - 1er - A  
Tel. 51 06 01

FIGUERES



**VALVULAS AUTOMÁTICAS «ACMA»**



Válvulas automáticas para riegos, abastecimiento de aguas y usos INDUSTRIALES ACCIONAMIENTOS Y MANIOBRAS, eléctricas.

INDUSTRIAS AMAT, S.A. - FIGUERES  
Urb. Les Forques. Tel. 50 17 38 - 50 37 40  
Telex. 98541 ATRL

Miquel Sempere



Programes



T.V. Francesa



6 DIMA.	12.05 Tournez... manege 13.50 La petite maison a la prairie 20.30 Dallas (S) 22.20 Alphonse Boudard	13.50 Aujourd'hui la vie 15.00 Simon et Simon (S) 17.30 Recrée A-2 20.30 Boat people (L)	17.00 Disney 19.15 Actualites regional 20.30 La femme modele (L) 23.15 La glorie et la peur (HNR)
7 DIME	13.50 Vitamine 16.25 Voyage de Marie Rose (S) 20.35 Marie pervenche (L) 21.30 Madecine a la une	13.50 Masada (S) 18.50 Des chiffres et des lettres 20.30 La heure de la verite 23.05 Basket	17.00 Davy Crockett 17.30 Huckleberry 20.30 La nouvelle affiche (V) 21.55 Thalassa
8 DIJO	12.00 Tournez la manège 13.50 La petite maison a la prairie (S) 16.15 Show Bises 17.30 Le vignoble des maudis (S) 20.30 Columbo (S)	06.45 Telematin 15.00 Grand chapiteau du monde 17.20 Recrée A-2 18.00 Le pont sur la moselle (S) 20.35 Les loups de haute mer (HNR)	17.30 Huckleberry 18.30 Magazine ocitan 19.55 Les entrechats 20.00 Les jeux de vingt heures 20.30 Guet-apens (HNR)
9 DIVEN	12.00 Tournez... manege 13.50 Tant qu'il y aura des hommes (S) 19.40 Cocoricoboy 20.30 Grand public (V) 22.30 Arsene Lupin (S)	10.55 Ski 15.00 Cannon (S) 17.45 Recrée A-2 20.30 Deux flics a Miami 23.00 Murs et murs (DC)	17.30 Huckleberry 18.55 Croqu'soleil 19.55 Il etait une fois l'homme 20.00 Les jeux de vingt heures 20.30 Le tiroir secret (L)
10 DISSA	15.55 Temps X 18.30 Auto moto 19.40 Cocoricoboy (V) 20.00 Journal 20.30 Une vie comme je veux (L) 21.50 Droit de reponse	12.00 A nous deux 13.25 Buck Rogers (S) 14.40 Les jeux du stade 18.00 Capitot (S) 00.00 22.30 Les enfants du rock	13.30 Accion 15.05 Corolian 18.55 La panthere rose 20.00 Le Disney Channel 22.25 Dynastie (S) 23.15 Serie rose
11 DIUM	13.40 Vitamine 13.30 Starky et Huch (S) 15.45 Sports dimanche 18.00 Pour l'amour du risque (S) 20.30 Largometraje 23.00 Journal de nuit	09.10 Gym-tonic 11.15 Dimanche Martin 14.25 Les deux font la paire (S) 18.25 Stade 2 00.00 22.05 Projection prive	17.00 Taupinette (S) 18.00 Decibels 18.30 Document secret 20.30 Les geants de la musique 20.35 L'etoile 22.30 Follieingenu
12 DILLU	12.00 Tournez... manege 18.45 Santa Barbara (S) 20.30 Largometraje s (L) 22.30 L'avenir du futur	12.05 L'academie des 9 (S) 15.00 Feuilleton 19.40 La trappe (Co) 20.35 Largometraje	19.15 Actualites regional 20.30 Paroles et musique (L) 22.50 Largometraje

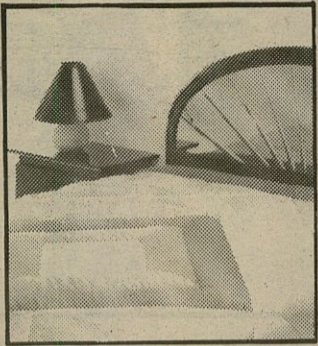
## Llit (i 3)

Em trobo a Olot una amiga de Llançà que em recorda que ha quedat pendent una part de la columneta en que explicava, fa unes setmanes, com desfer el llit. Per a tú Raquel, i per a aquells que l'estan esperant des del primer dia:

Es pot desfer el llit de moltes maneres. Depèn de l'educació, de la tradició, de la cultura, del interès, del somni —de la capacitat de somni—, de la comunicació i del què es vol comunicar, de la il·lusió i del sentiment de cadascú.

Es pot desfer el llit com les ones del mar, que tan aviat baten furients la costa amb gronxoleig compassat com reposen manses encerclant els rocams de la riba; com el mar que arriba a la platja i s'hi esten mandrós fent dels dos elements, aigua i sorra, un de sol.

Es pot desfer el llit amb aquella placidesa i serenor que provoquen les nits guiades per la lluna plena, en les quals els cosos, els objectes, reviscolen al contrallum del seu argentat resplendor. I se'l pot desfer com ho faria aquell bufarut de tramuntana, que ho arrossega tot amb força al seu pas i omple, d'un aire fresc i penetrant que us retorna l'energia, tots els possibles



racons i raconets que tan coneixeu.

Es pot desfer amb el so ritmat, melangiós i alegre, d'una cobla al fons; amb les aspreses del tible, la dolçor del fiscorn, la profunditat del contrabaix. Amb la cadència d'uns poemes, amb els colors d'un oli, la composició d'un cartell, el risc d'una funció de circ. Poseu-vos ara la màscara, de Julieta i Romeu si us plau, i interpreteu per vosaltres dos el millor espectacle que mai s'hagi pogut escriure. Doneu el millor que tingueu a dintre, utilitzant les estudiades tècniques de l'expressió corporal i oral; gaudiu «en» i «de» la interpretació i aconsegiu així la gran ovació final. Llavors el llit, el vostre senzill escenari, estarà completament desfet.

Alfons Gumbau

## Informe de la Generalitat a l'Ajuntament de Figueres

### La recaptació del 1986 fou legal perquè s'aplicà segons el 85

Redacció

Els serveis territorials de l'Administració Local de la Generalitat de Catalunya, han elaborat un informe a petició de l'Ajuntament de Figueres, segons el qual resulta que la modificació de les Ordenances Fiscals, proposada a l'acceptació del Ple el 30 de setembre del 1985, en no haver-se seguit les formalitats preceptives per a la seva entrada en vigor, no hagués estat procedent executar-les.

L'informe assenyala, que és preceptiu també que les Ordenances que es volen derogar, siguin sotmeses a procediment legal, i aquest sembla ser que no va ésser utilitzat. Aquestes com es recordarà, eren les que l'àrea d'hisenda, amb bon criteri, va considerar d'una certa injustícia contributiva, puix que d'una o altra manera, estaven relacionades amb la Contribució Territorial Urbana (C.T.U.).

L'acord inicial pres pel Ple, no va esdevenir definitiu, segons l'Ajuntament, perquè es van presentar al·legacions par-

cialis que impedièren l'aprovació global del paquet de les noves Ordenances, condició indispensable, imposada per l'Equip de Govern, per a derogar aquelles que es consideraven injustes. Concretament la Unió de Botiguers, amb les seves al·legacions i petició de que tornessin a quedar vigents les del 1985, d'una manera fortuïta barrava el pas a una gestió que no podia prosperar, però, la Generalitat ara informa que no podia aconseguir-se, per no haver-se procedit preceptivament des d'un principi, referent a la derogació.

Resulta, doncs, que malgrat els arguments de l'Oposició en contra de la gestió recaptatòria de les taxes de l'any passat, aquesta ha estat correcte i legal, per haver-se aplicat les antigues Ordenances en la seva totalitat, ja que les proposades, per impropcedents, no es podien aplicar.

D'haver sabut que la polèmica la suscitava una gestió impropcedent, i per tant sense cap valor legal, segurament que no s'hauria passat tant de temps qüestionant.

## Vilabertran: Avui, darreres representacions del Pessebre Vivent

Josep M<sup>a</sup>. Ortega

Avui, dimarts, diada dels Reis, tindrà lloc a dos quarts de set i a les set de la tarda, les darreres representacions del Pessebre Vivent de Vilabertran.

Enguany, les que fins ara s'han celebrat han comptat amb una nombrosa assistència de públic, que ha gaudit de debò amb els quadres plàstics i escènics, en els quals el poble de Vilabertran representa el naixement de Jesús.

L'entrada té lloc per la capella de Sant Ferriol, al costat de l'església de Santa Maria, on es troba el primer dels quadres, corresponent als apòstols. Un cop a dins, les escenes es van alternant amb diferents quadres plàstics i la meravella del conjunt monumental de Vilabertran. Així, la visita a la cuina Isabel, l'anunciació als pastors, els esponsoris, la vida casolana i un llarg etcètera

En les seves representacions d'avui, el Pessebre Vivent de Vilabertran serà visitat pels Reis d'Orient.



**BEN AVIAT, MAPFRE  
US DONARÀ MÉS SERVEIS.  
TAN SEGUR COM  
QUE SOM AQUÍ.**

En Assegurances i Finances consulti'ns sense compromís.  
Som aquí per a atendre'ls.



**MAPFRE**  
GRUP ASSEGUADOR

Pujada del Castell, 45 - Tel. 50 19 13 - FIGUERES

